

# LOS SITIOS

## DE GERONA



MIÉRCOLES, 5 DE SEPTIEMBRE DE 1979 — NUMERO 11.071 — PRECIO: 15 PESETAS



En Santa Coloma de Farners y Cassá de la Selva  
**HOY SE INICIA LA VISITA DEL  
PRESIDENT TARRADELLAS A  
LAS COMARCAS GERUNDENSES**

(PAGINA 4)

### LA LEY ORGANICA SOBRE EL REFERENDUM PODRIA IR AL CONSEJO DE MINISTROS DEL VIERNES

Tratada en las Cortes  
con urgencia, puede  
ser aprobada  
este mes

(PAGINA 2)

### Madrid contesta a Fidel Castro "EL GOBIERNO ESPAÑOL NO ACEPTA INTERFERENCIAS"

"La decisión sobre la O T A N

corresponde  
exclusivamente  
al  
Pueblo  
español"

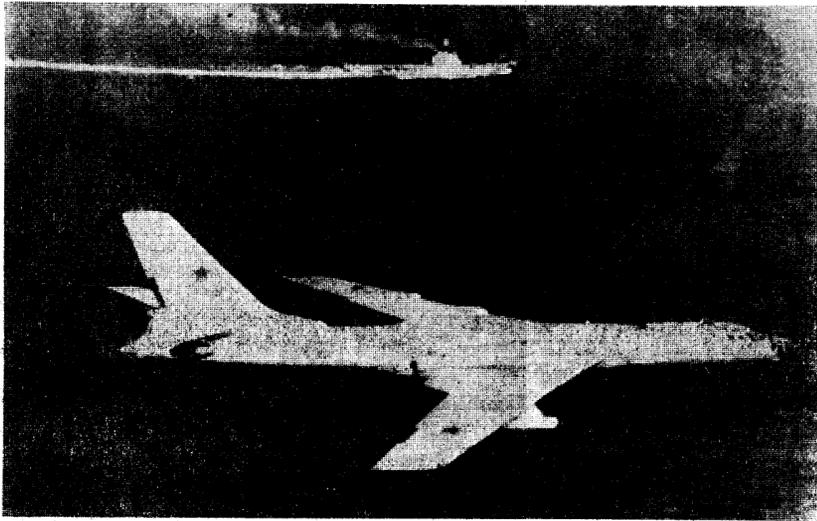
(PAGINA 2)

### Desequilibrio de fuerzas entre la Alianza Atlántica y el Pacto de Varsovia

Con motivo  
de la Diada

### Acto reivindicativo en Salt

(PAGINA 4)



Bonn, 4. (Efe). — Tras la conclusión de los coloquios celebrados en Bruselas sobre la N.A.T.O., el Ministerio alemán de Defensa ha dado a conocer hoy el "Libro blanco 1979 sobre la Seguridad alemana", en el que se insiste sobre el desequilibrio de fuerzas entre la Alianza y el Pacto

(Pasa a la página 2)



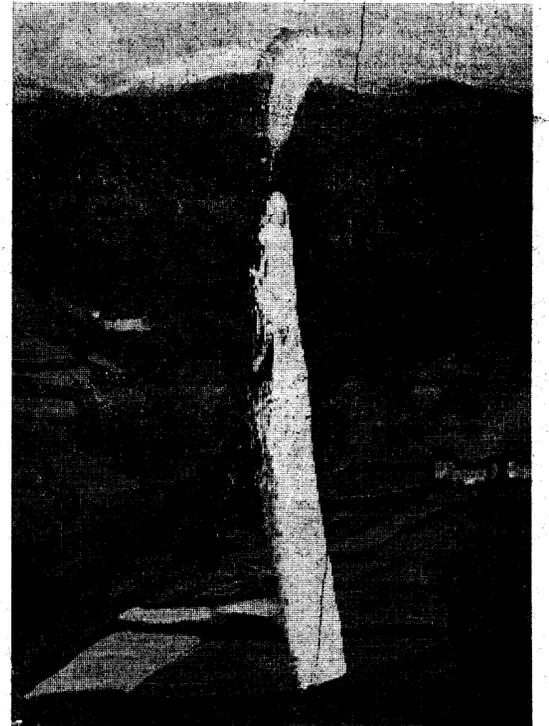
### La crisis del Girona VIDAL Y CALLIS HABLAN CON TARRADELLAS Y

### EL BARCELONA

Joaquim  
Nadal.  
"El  
Ayuntamiento,  
dispuesto  
a  
colaborar"

(PAGINA 8)

### FITA EXPONE EN PALAFRUGELL



En páginas interiores, ofrecemos una entrevista de Xavier Amir con Domènec Fita. Aquí, con una de sus respuestas, reproducimos una de sus obras.

### LAS ASOCIACIONES DE VECINOS DE LA PERIFERIA DE GERONA, REUNIDAS CON EL ALCALDE

Piden  
participación  
en  
las  
decisiones  
municipales

(PAGINA 3)

### Hoy, funerales por lord Mountbatten en la Abadía de Westminster



Londres, 4. — (Efe). — Más de cinco mil policías participarán en la gigantesca operación de seguridad en torno a la Abadía de Westminster, donde mañana, miércoles, tendrán lugar los funerales por lord Mountbatten de Birmania, asesinado en un atentado terrorista en la República de Irlanda, el pasado 27 de agosto. (Pasa a la pág. 2).

En principio,  
sobre  
el Estatuto  
Próxima  
entrevista  
de Suárez  
y  
Garaicoechea

(PAGINA 2)

### Tampoco es fácil aparcarse en Figueres



Es de sobra conocido que en Figueres los aparcamientos en el centro de la ciudad son más bien escasos y el paciente conductor se las tiene que apañar como puede para poder estacionar su vehículo. Lo que también parece que se ha puesto difícil es el aparcamiento para las bicicletas. Hace pocos días, nuestro fotógrafo captó esta imagen en la placeta alta de la Rambla. El ciclista, ya que no sabía dónde dejar su vehículo, lo amarró a esta señal de tráfico y para que no molestara, colocó la bicicleta de forma vertical. Por cierto, los robos están también a la orden del día en Figueres, y hombre precavido vale por dos, puso una cadena para asegurar la permanencia del vehículo en tan insólito lugar. Al cabo de una hora, el turista cogió y se marchó tan tranquilo.

J. M. BERNILS, jr. (Foto TORNER)

# La Ley Orgánica sobre el Referéndum podría ir al Consejo de Ministros del viernes

## Tratada en las Cortes con urgencia, puede ser aprobada este mes

Madrid, 4. — (Efe). — El Proyecto de Ley Orgánica que regula las diversas modalidades de Referéndum será aprobado, probablemente, en el Consejo de Ministros del próximo viernes, manifestó, a mediodía de hoy, en el Palacio de las Cortes, el Ministro Rafael Arias Salgado.

Este tema, según ha podido saber «Efe», figura en el orden del día de la reunión de Subsecretarios que se celebrará mañana, preparatoria del Consejo de Ministros, en el que están incluidos, también y entre otros, los siguientes:

### REFERENDUMS CON ARREGLO A LA FUTURA LEY

Si el Gobierno remite a las Cortes este proyecto y es tramitado en las mismas por el procedimiento de urgencia, podría quedar aprobado en este mismo mes y, por tanto, los Estatutos de Autonomía Vasco y Catalán serían sometidos a Referéndum de acuerdo con lo que establezca esta Ley.

Este proyecto de Ley es uno de los previstos en el calendario de desarrollo legislativo del Gobierno para el mes de septiembre, junto con el Código Penal, Ley de Protección Pública a la Vivienda y Ley Orgánica del Poder Judicial.

### LA LEY ORGANICA DEL PODER JUDICIAL, EL MAS ATRASADO

Por otra parte, fuentes solventes de la Presidencia del Gobierno manifestaron a «Efe» que, de los cuatro proyectos de Ley previstos para el mes de septiembre, tan sólo el de la Ley Orgánica del Poder Judicial se encuentra todavía en «fase de borrador», ya que los otros tres están terminados y listos para ser estudiados y aprobados por el Gobierno.

### REGULACION DE LA HUELGA Y DE LA ADMINISTRACION DEL ESTADO

Las mismas fuentes manifestaron a «Efe» que el Consejo de Ministros del próximo viernes podría acordar también el envío a las Cortes de los proyectos de Ley de Regulación de la Huelga y de la Administración Central del Estado, que con los de Autonomía Universitaria y el de la Ley Orgánica de Estado, estaban previstos en el calendario del Gobierno para el pasado mes de agosto.

### EN LAS CORTES NO HAN ENTRADO LOS DEL MES DE AGOSTO

El Consejo de Ministros aprobó el pasado día 14 de agosto, en su última reunión antes de las vacaciones oficiales, el envío a las Cortes de los proyectos de Ley de Autonomía Universitaria y el de la Ley Orgánica del Consejo de Estado, que, sin embargo, todavía no han entrado en la Secretaría del Congreso de los Diputados.

Hoy o, a lo sumo, mañana, se enviará el de Ley de Orgánica del Consejo de Estado y en los próximos días, se hará otro tanto con el de Autonomía Universitaria, añadiendo las citadas fuentes de Presidencia. «No hay ningún problema especial —señalaron—; los dos siguen el curso normal. Los aprobó el Consejo pero, a veces, sugiere la introducción de pequeñas modificaciones que hay que incorporar».

### TEMAS PARA LA REUNION DE SUBSECRETARIOS

Madrid, 4. — (Efe). — El Gobierno, en su primera reunión después del período vacacional, que tendrá lugar el próximo viernes, tratará el tema de la creación del Consejo de Seguridad Nuclear.

### MINISTERIO DE JUSTICIA

Dos expedientes de extradición y otro de indulto; asuntos para información sobre actuaciones ante publicaciones pornográficas, sobre situación penitenciaria, sobre la Conferencia de Ministros de Justicia de Europa celebrada en Aquisgrán y sobre orientaciones y criterios de reforma del título IV del Libro Primero del Código Civil (Matrimonio y Divorcio).

### MINISTERIO DE HACIENDA

—Proyecto de Real Decreto por el que se reglamenta el recurso de reposición previo al económico - administrativo y otro sobre la distribución de la tasa de juego; expediente sobre aprobación de la planta y modificación de las retribuciones del personal laboral fijo de RTVE, organismo autónomo dependiente del Ministerio de Cultura, y la aplicación de su Ordenanza Laboral de 19 de diciembre de 1977.

### MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS Y URBANISMO

—Proyecto de Real Decreto por el que se aprueban los Estatutos del Colegio de Ingenieros de Caminos, Canales y Puertos; disposiciones sobre el Plan Integral de Abastecimiento y Saneamiento de Aguas de la Provincia de Madrid y modificación de las tarifas de la Compañía Suministradora Canal de Isabel II.

### MINISTERIO DE SANIDAD Y SEGURIDAD SOCIAL

—Informes relativos a asuntos sobre Sanidad y Seguridad Social.

### MINISTERIO DE ADMINISTRACION TERRITORIAL

—Proyecto de Real Decreto sobre transferencia de competencias de la Administración del Estado a la Generalidad de Cataluña en materias de Agricultura, Cultura, Sanidad y Trabajo.

—Proyecto de Real Decreto sobre transferencias de competencias de la Administración del Estado al Consejo General del País Vasco en materia de Agricultura, Sanidad y Trabajo.

—Acuerdo de adaptación a Ceuta y Melilla de las normas sobre financiación de los Planes Provinciales de Obras y Servicios para 1979 y otro por el que se aprueba el presupuesto de gastos administrativos para 1979 de la Comisión Comarcal de Servicios Técnicos del Campo de Gibraltar.

### MINISTERIO DE CULTURA

—Proyecto de Real Decreto por el que se regula el organismo autónomo «Editorial Nacional» y se cambia su denominación por la de «Cultura Editorial», pasando a depender de la Secretaría General Técnica, con el fin de facilitar la

coordinación en la edición y distribución de la totalidad de las publicaciones del Departamento.

—Proyecto de Real Decreto-Ley por el que se establecen las cuotas de pantalla y de distribución para la industria cinematográfica.

—Proyecto de Real Decreto sobre constitución, funciones y procedimiento de las Comisiones del Patrimonio Histórico-Artístico.

### MINISTERIO DE TRANSPORTES Y COMUNICACIONES

—Entre otros, acuerdo por el que se dictan normas para la reestructuración del Plan de Explotación Marisquera y de Cultivos Marinos de la Región Suratlántica (Pemares).

### MINISTERIO DE COMERCIO Y TURISMO

—Asuntos para información sobre inversiones extranjeras en España.

### MINISTERIO DE INDUSTRIA Y ENERGIA

—Anteproyecto de Ley de Creación del Consejo de Seguridad Nuclear; otro por el que se crea el canon de compensación por instalaciones de energía eléctrica.

—Un acuerdo por el que se modifican los precios y tarifas de diversos suministros de gas por canalización.

### MINISTERIO DE EDUCACION

—Proyecto de Real Decreto por el que se adscriben los centros piloto a las Direcciones Generales Sectoriales del Ministerio de Educación; asunto para información sobre personal docente y situación académica.

### MINISTERIO DEL INTERIOR

—Expediente relativo a adquisición de vales-dinero de carburante de la CAMPSA para atenciones del Servicio de Automovilismo de la Dirección General de la Guardia Civil; asuntos para información sobre seguridad ciudadana y política interior; sobre declaración de emergencia de las obras indispensables para acondicionar el edificio destinado al Centro de Proceso de Datos de la Dirección General de Seguridad del Estado y acordando su ejecución directa.

### MINISTERIO DE DEFENSA

Anteproyecto de Ley de actualización de los Patronatos de Casas Militares; proyecto de Real Decreto sobre consideración de suboficial del personal de la Guardia Real; proyecto de Real Decreto regulando las transferencias patrimoniales y otras actuaciones para las integraciones de las Mutuas de las Fuerzas Armadas al Instituto Social de las Fuerzas Armadas.

### MINISTERIO DE ASUNTOS EXTERIORES

—Proyecto de Real Decreto sobre Personal y acuerdo sobre propuesta de concesión de beneplácito para jefes de Misión extranjera; asunto para información general sobre política exterior.

### MINISTERIO DE LA PRESIDENCIA DEL GOBIERNO

—Proyecto de Real Decreto por el que se modifica el Decreto 242-69, de 20 de febrero, que desarrolla la Ley sobre Secretos Oficiales. —Otro proyecto de Real Decreto sobre regulación de la obtención de los títulos de Formación Profesional de Primero y Segundos Grados para los alumnos del Instituto Nacional de Empleo.

## Madrid contesta a Fidel Castro

# “EL GOBIERNO ESPAÑOL NO ACEPTA INTERFERENCIAS”

## “La decisión sobre la OTAN corresponde exclusivamente al Pueblo español”

Madrid, 4. — (Efe). — «El Gobierno español no acepta interferencias y no admite declaraciones como la efectuada por el Presidente de Cuba, Fidel Castro, ante la Conferencia de Países no Alineados».

Así dice una nota facilitada esta mañana por la Oficina de Información Diplomática del Ministerio de Asuntos Exteriores, en relación con las manifestaciones del Presidente del Consejo de Estado Cubano.

La nota añade que «la decisión sobre la eventual incorporación de España a la OTAN corresponde exclusivamente al Pueblo español a través de sus legítimos representantes en libre ejercicio de su soberanía; esta decisión no se verá afectada por ningún tipo de presión».

### EL EMBAJADOR U.S.A. EN MADRID, CONTESTA A FIDEL CASTRO: «INGRESAR EN LA OTAN, ES COMPETENCIA EXCLUSIVA DE ESPAÑA»

Murcia, 4. — (Efe). — «Resulta un poco raro que otro país diga a España lo que debe hacer, ya que ello es cuestión de la exclusiva competencia de España», ha declarado durante una rueda de prensa el embajador de los Estados Unidos en España, Terence A. Todman, refiriéndose a la recomendación de Fidel Castro de que España no entre en la OTAN.

El señor Todman dijo también sobre la Conferencia de los No Alineados que «si los países que participan en la misma son verdaderamente no alineados, estas reuniones tienen un papel importante, pero si resulta que

son alineados y usan el nombre contrario para encubrir determinadas intenciones, entonces la cosa cambia mucho».

El embajador insistió otra vez que el ingreso de España en la OTAN es de la exclusiva competencia de nuestro país, que una vez recabada la máxima información al respecto, deberá decidir lo que más le convenga.

Por otra parte, desmintió lo publicado por una revista respecto a

que el fuese pro-argelino en el tema del Sahara, añadiendo que el mundo está ante «un conflicto potencialmente muy grave».

Preguntado sobre la forma en que podría afectar a las relaciones económicas entre EE. UU. y España, el ingreso de ésta en la CEE, dijo que tal incorporación será positiva y que las relaciones bilaterales podrían verse beneficiadas.

## Hoy, funerales por lord Mountbatten en la Abadía de Westminster

(Viene primera pág.) A la ceremonia oficial, en la que estarán presentes los miembros de la Familia Real británica, asistirán representantes de la realeza y personalidades políticas de un total de 14 países.

S.A.R. Don Juan de Borbón, Conde de Barcelona, representará a la Familia Real española. Lord Mountbatten era primo carnal de Su Majestad la Reina Doña Victoria Eugenia de España, y por tanto, tío abuelo segundo de Don Juan

Carlos I. La lista de dignatarios incluye al Rey Olaf de Noruega y al Príncipe Alberto de Bélgica, hermano del Rey Balduino, los soberanos de Suecia Carlos Gustavo y Silvia, el Gran Duque Jean y la Gran Duquesa Josefina-Carlota, de Luxemburgo, el Príncipe Francisco-José y la Princesa Gina, de Lichtenstein, la Princesa de Holanda y el Príncipe Jorge de Dinamarca, que representará a la Reina Margarita.

## En principio, sobre el Estatuto PROXIMA ENTREVISTA DE SUAREZ Y GARAICOECHEA

Madrid, 4. (Efe). — El Presidente del Gobierno, Adolfo Suárez, y el del Consejo General Vas-

co, Carlos Garaicoechea, se entrevistarán en Madrid en los próximos días, según ha podido saber «Efe».

Este nuevo encuentro, el primero desde que fue aprobado en la Comisión del Congreso de los Diputados el Estatuto de Autonomía para el País Vasco, se celebrará a iniciativa del presidente del CGV.

En la entrevista, los señores Suárez y Garaicoechea intercambiarán puntos de vista sobre la próxima campaña en favor del Estatuto en el próximo Referéndum, así como al procedimiento y normativa a aplicar para el desarrollo del mismo, según ha manifestado a «Efe» fuentes solventes.

El Gobierno aún no ha fijado el criterio que seguirá de cara al Referéndum del País Vasco. Por un lado, cabe la posibilidad de que el Consejo de Ministros, en su reunión del próximo viernes, acuerde enviar a las Cortes el proyecto de Ley sobre las diversas modalidades de Referéndum para que las Cámaras lo tramiten por el procedimiento de urgencia, pero tampoco se descarta que, como recomendó círculos jurídicos próximos al Ministerio del Interior, el Referéndum se celebre con arreglo a lo dispuesto en un Real Decreto de agosto de 1978.

El Presidente Suárez y el señor Garaicoechea —añadieron las fuentes consultadas— pasarán revista, asimismo, al estado en que se encuentran las transferencias de la Administración Central al Consejo General Vasco y a la situación creada en Guipúzcoa, Alava, Vizcaya y Navarra tras los acontecimientos de los últimos días.

## Desequilibrio de fuerzas entre la Alianza Atlántica y el Pacto de Varsovia

(Viene de primera página)

de Varsovia. Según el Ministerio alemán, mientras el Pacto de Varsovia cuenta en Alemania Oriental, Checoslovaquia y Polonia, con 58 divisiones, la Organización del Tratado del Atlántico Norte no dispone en Europa Central más que de 28 divisiones. El «Libro blanco» destaca asimismo que el Bloque Este dispone de 30.200 blindados, contra 6.500 de la Alianza; de 3.000 aviones de combate, frente a los 1.800 occidentales.

alarma para el Ministerio alemán lo constituye la base soviética con sede en la península de Kola, en las proximidades de la frontera norte finlandesa.

Según el Libro blanco, los soviéticos cuentan en la misma con 150 submarinos, de los cuales 50 están armados con misiles atómicos, con 330 aviones de combate y 66 buques de guerra, constituyendo el mayor arsenal del mundo. El libro destaca asimismo la superioridad soviética en cohetes nucleares de medio alcance; 1.370 frente a los 386 de los aliados, además de los 100 misiles «SS-20» soviéticos.

Otro hecho que es motivo de

ANUNCIO FINANCIERO

### DAUNIS Construcciones, S. A.

CONVOCATORIA

Por acuerdo del Consejo de Administración se convoca Junta General Extraordinaria a celebrar el próximo día 27 de septiembre de 1979 en el local social de Palafrugell, calle Baguer, n.º 16 y hora las 17, en 1.ª Convocatoria, y en 2.ª Convocatoria, el mismo día y hora las 18.

ORDEN DEL DIA

- 1.º Lectura acta de la Junta anterior y aprobación de la misma, si procede.
- 2.º Ratificación de los acuerdos adoptados por el Consejo de Administración en la presente reunión; todo ello si procede.
- 3.º Presentación por el Sr. Consejero Delegado de informe técnico-económico sobre la marcha de la empresa para su aprobación si procede.
- 4.º Propuesta de futuro relativa a la marcha y funcionamiento de la Sociedad.
- 5.º Ruegos y preguntas.

Palafrugell, a 28 de agosto de 1979.

V.º B.º

El Presidente, El Secretario,

Fdo.: Juan Cano Martínez Fdo.: Joan Clara Masos

## BANCO INDUSTRIAL DE CATALUNA

COTIZACION DE VALORES · BOLSA DE BARCELONA

ACCIONES	PREC.	HOY
B. Atlántico	215,—	213,—
Banesto	—	245,—P
B. Bilbao	257,—	255,—
B. Central	286,—	283,—
B. Exterior	264,—	260,—
B. Hispano	250,—	248,—
B. Popular	233,—	230,—
B. Santander	261,—	260,—
B. Vizcaya	262,—	260,—
Bankunión	139,—	139,—
BANCO INDUSTRIAL DE CATALUNA	158,—	157,—
Urquijo	—	224,—
BANCO INDUSTRIAL DEL MEDITERRANEO	80,—	80,—
Bankinter	157,—	157,—
Aguas de Barcelona	38,—	40,50
Catalana de Gas	48,—	49,—
Corporación Ind. Catalana	33,—	31,—P
Fecsa Pequeñas	54,75	55,75
Hidrocatuña	48,75	49,50
Hidrola	64,25	64,50
Iberduero	57,50	57,—
Sevillana	—	59,—
Unión Eléctrica	63,—	63,—
Agrícolas	—	128,—
Finanzauto	—	—
Asland	109,—	105,—
Dragados	132,—	131,—
Fomento de Obras y Construc.	52,—	50,—
Cubiertas y MZOV	—	180,—
Inmobiliaria Colonial	140,—D	—
BINCA	—	84,—
DOBINCA	84,—	84,—
CAVASA	—	39,—
Camps	221,—	222,—D
Petróleos	128,—	126,—
Reunidas	20,—	18,50
Torras Hostench	50,50	48,50
Carbuos	120,—	120,—
Cros	39,50	37,50
Energía e Industrias Aragonesas	30,—	30,—
Explosivos	42,—	40,—
La Seda	55,—	52,—P
Altos Hornos	—	13,—
Tubacex	—	35,—
LA FARGA CASANOVA	—	—
UNIDAD HERMETICA	—	—
Femsa	—	—
MOTOR IBERICA	71,50	69,—
Seat	—	—
Bendibérica	—	—
Telefónica	67,75	—

BANC INDUSTRIAL DE CATALUNYA

El gran industrial de Catalunya

Avda. Sant Francesc, 9 Tel. 21 18 50 GIRONA

### 1979º Año Internacional del Niño

Octubre 11 al 14 en Madrid

II Congreso Nacional sobre el Niño y el Filicidio



SITU HIJO TE IMPORTA PARTICIPA

Asociación Interdisciplinaria para el Estudio y Prevención del FILICIDIO

Solicita información y orientación a:

Apartado de Correos 2421 Madrid

Agradecemos la publicación gratuita de este anuncio

# OTRA CAMPAÑA



Por el hilo se saca el ovillo. De algo que pasa allí, puede encontrar conexiones con lo que pasa aquí. Hace unos días, por ejemplo, leíamos en diversos medios informativos que las ratas se habían apoderado de unos vagones de la RENFE. No unos vagones parados y en vía muerta, que en esa situación podría ser, sino en un vagón en servicio y con pasajeros dentro. Como nuestra memoria nos falla no acertamos a situar el hecho, aunque estamos seguros que uno de los destinos del vagón, no sabemos si a solida o a llegada, era Gijón.

Y si escribiéramos que una noticia puede traer otra, la que acabamos de exponer nos trae a colación la reciente campaña de desratización que ha emprendido el Ayuntamiento de nuestra ciudad. Se ha declarado, pues, una guerra abierta a esos roedores que no gozan de buena prensa. Lo que ocurre es que esta de la desratización lo estamos sintiendo desde hace mucho tiempo. Casi podríamos decir que cada año o cada dos años, hay una campaña de esta especie. Y si cada este tiempo se plantea esa necesidad, una de dos. O no se hacen bien las campañas o hay muchas ratas. Más de las que se puedan matar con las campañas.

Ya les hemos dicho que nos falla la memoria. Y lo que tampoco recordamos es el producto que van a emplear para proceder a la masacre. La verdad es que si la rata come esos polvos, por lo leído, se le produce una hemorragia interna y se acabó. La rata.

Lo malo es si las ratas saben de qué va y no se toman el biberón. Volvemos a estar con lo de antes. Otra campaña. Tampoco debe extrañarnos. Porque si a nosotros los humanos, nos tienen que recordar una y otra vez, con unas y otras campañas, lo de la prudencia, lo de no encender cerillas en el monte, lo de los medicamentos, lo de no ensuciar el suelo, lo de no pintar en las paredes, lo de no colocar carteles en sitios no autorizados... Si nos tienen que recordar todo eso a los humanos cada dos por tres, no vemos la diferencia con las ratas, a las que hay que matar, a base de campañas, una detrás de otra.

El problema, aunque le hayamos tratado lateralmente, es grave. Y hay algo que está claro. Hay más ratas si hay más suciedad, escombros y desperdicios. De ahí que en la campaña no tenga solamente que intervenir el producto químico con el que se prevé el exterminio parcial. Porque tengan la seguridad de que será parcial. Y no porque no se haga bien la campaña, sino porque las ratas son listas.

O al menos deben serlo porque si no, no hubieran dado tanta guerra al hombre a lo largo y a lo ancho de la historia. La guerra, pues, ha comenzado. Una guerra química por medio de la cual se va a intentar exterminar a las ratas. Nos parece que lo dijimos ya otra vez. A las de abajo...

BOUSO MARES

# GIRONA ciutat

## Las asociaciones de la periferia piden participación en las decisiones municipales

# Reunión entre el alcalde Nadal y la Coordinadora de Asociaciones de Vecinos

A últimas horas de la tarde de ayer, tuvo lugar en las dependencias municipales una reunión entre el alcalde de la ciudad, don Joaquim Nadal Farreras, y representantes de la coordinadora de asociaciones de vecinos de la periferia. Mientras que por parte del Ayuntamiento se encontraba presente el alcalde, por parte de las asociaciones se hallaban directivos de las de Salt, Pedret, Montilivi, Vista Alegre - AVAP, Font de la Pólvara, Pont Major, Santa Eugènia, Sarrià de Ter - Poble, Avellaneda, San Narciso y Hermanos Sábata.

### PARTICIPACION EN LAS DECISIONES MUNICIPALES

El objetivo de la reunión entre el alcalde y las asociaciones era el de concretar cuál debía ser el nivel de colaboración y diálogo entre ambos. El alcalde, desde el primer momento manifestó, como lo confirmarian después las asociaciones, que hasta el momento había habido un diálogo positivo. Dijo que consideraban esencial una función de las asociaciones, cual era de la de informar al consistorio de los problemas más acuciantes de cada una de las diferentes zonas ciudadanas.

Un representante de las asociaciones dijo que era necesario que se establecieran unos cauces adecuados entre Ayuntamiento y Asociaciones, pedía, en definitiva, que tuvieran voz en las decisiones municipales. El alcalde Nadal dijo que estaba dispuesto a que tuvieran esa participación,

pero que debía de haberse atendido a una legalidad vigente que debe respetarse. En este sentido manifestó que entre la entrada en la permanente, que es una reunión cerrada, a la que no tienen acceso la totalidad de los concejales, al silencio más absoluto media un abismo y que entre estos dos extremos puede existir una solución intermedia que puede servir.

### NG A UN DEBATE POLITICO SOBRE EL PAPEL DE LAS ASOCIACIONES

Se comentó durante la reunión que debía evitarse la situación de Barcelona, en que este inicial diálogo ha degenerado en un debate político sobre el real sentido y funcionamiento que han quedado vacías de contenido tras la entrada en el gobierno municipal de hombres que han sido elegidos democráticamente, o tros piensan que deben tener voz a todos los niveles.

Puede decirse que no creemos que en nuestra ciudad pueda haber este problema, ya que un representante de las asociaciones manifestó claramente que ellos lo que no querían era gobernar ya que hay unos ediles y alcalde que tienen esta responsabilidad por voluntad mayoritaria de la población, pero que la participación debía existir. La impresión general es que en este punto hubo acuerdo entre el alcalde Nadal y las Asociaciones: no al debate político. Se salva de esta manera, un punto problemático que ha colapsado, por el momento, el diálogo en Barcelona, en donde se da el caso de que muchas asociaciones están dirigidas por personas pertenecientes a partidos que no han logrado representación en el Ayuntamiento, concretamente de extrema izquierda. Por lo que se refiere a las asociaciones gerundenses, a pesar de que se hallaba alguna persona en la reunión, perteneciente a algún partido, como Xavier Corominas, de O. C. E. (Bandera Roja), nos manifestaron de que las asociaciones eran totalmente aполíticas y al margen de los partidos.

### NO HAY CONTACTO CON LA FEDERACION DE ASOCIACIONES DE VECINOS DE GIRONA

Legalmente existen en nuestra ciudad 32 asociaciones de vecinos, de las que funcionan totalmente unas 15 ó 16, es decir, la mitad. En nuestra ciudad las aso-

ciaciones se han dividido entre las de la periferia, que fueron las que se reunieron ayer con el alcalde Nadal y las del centro, que han constituido la Federación d'Associacions de Veïns de Girona.

Los asistentes a la reunión nos manifestaron que no hay contactos entre ambas, a pesar de que se ha invitado a la Federación a participar en varias reuniones, sin que haya existido respuesta alguna. En este sentido se manifestaba que alguna de las asociaciones del centro, como la del Carrer Nou, funcionaba más a nivel de asociación de comerciantes que de vecinos, a pesar de que legalmente hayan adoptado una misma forma.

A continuación les reproducimos la nota que hicieron llegar al alcalde, firmada por todas las asociaciones que participaron en la reunión:

Sr. Batlle de l'Ajuntament de Girona:

Representacions de les Associacions de Veïns dels barris i sectors de Girona, i pobles de Salt i Sarrià, hem celebrat diverses reunions per a examinar l'actuació de les Associacions de Veïns de la nostra ciutat respecte als contactes amb l'Ajuntament que vostè presideix i acordar uns plans concrets per al futur, en ordre a què les nostres accions no siguin oposades a l'actuació municipal i en bé dels pobles, barris i sectors de la ciutat que representem.

Hem arribat a la conclusió que des de la constitució de l'actual consistori fins el moment actual, les relacions Associacions-Ajuntament són correctes, i és esperanzadora l'actitud dialogant de la corporació municipal amb les Associacions de Veïns. S'han tingut contactes, s'han establert relacions i s'han expressat aspiracions i necessitats que confiem que l'Ajuntament procurarà atendre el més prompte possible.

Entenem però, que les AA. VV., no han d'ésser un apèndix del nostre Ajuntament. Les nostres funcions i objectius en molts casos són diferents, tot i que hi ha una línia comuna en el sentit de millorar cívica i socialment la nostra ciutat. Per això, per portar a terme aquest treball, entenem la necessitat de participar directament a les tasques municipals.

Establerts aquests principis hem arribat a una conclusió: si treballam, si som bons col·laboradors, si contribuïm a resoldre problemes i dificultats, volem

també participar activament en les decisions que afecten als nostres barris i pobles.

Volem estar informats i ésser escoltats, volem estar el més apropiat possible dels centres de decisió. Volem conèixer de prop els debats entorn dels problemes que ens afecten. Volem que la nostra veu sigui escoltada en els llocs on es discuteix i es decideix, i que la nostra opinió sigui tinguda en compte. No volem ésser més els portanveus de quèixes i protestes per fets ja consumats. Volem que la nostra acció sigui constructiva.

Per això demanem a l'Ajuntament que dicti les necessàries disposicions perquè les AA. VV. estiguin representades en les Comissions informatives en tot quan afecti als seus respectius barris i pobles, i també en el que sigui d'àmbit general de la ciutat, i perquè s'accepti la nostra presència i la nostra veu en totes les sessions de l'Ajuntament, tant permanents com Plenàries.

Sugerim que la forma d'intervenció en el Plens fos prèvia presentació d'escrit per a poder-lo argumentar en les sessions. Això implicaria que les AA. VV. tinguéssim dret a plantejar i proposar qüestions, i a estar informats anticipadament dels punts a tractar en cada una de les sessions.

També demanem a l'Ajuntament la necessitat de potenciar les AA. VV. amb ajudes econòmiques, locals, materials, etc. L'exposat anteriorment, ho fan extensiu, les Associacions de Veïns de Salt i Sarrià quant als Consells Municipals respectius.

JORDI BOSCH

## La ciudad, hoy

**SANTORAL**  
Hoy: San Lorenzo.  
Mañana: San Zacarías

**FARMACIAS DE TURNO**  
(De 9 de la mañana a 10,30 de la noche)  
—Farmacia Simón de Pastors  
Pza. Marqués de Camps, 7  
—Farmacia Ribas  
Pza. Castañas, 9

**TORNOS DE URGENCIAS**  
(De 10,30 de la noche a 9 de la mañana)  
—Farmacia Simón de Pastors  
Pza. Marqués de Camps, 7

**TORNOS EN SALT**  
—Farmacia Davesa  
C/. Major de Salt, 20

**SERVICIO DE URGENCIAS DE LA SEGURIDAD SOCIAL**  
Avisos: Calle Santa Clara, 23  
Teléfono 20 00 12.  
Domingos y festivos: De 9 mañana, a 9 mañana del día siguiente.  
Días laborables: de 5 tarde a 9 mañana del día siguiente.

**TELEFONOS PARA CASOS URGENTES**

POLICIA MUNICIPAL	20 45 28
POLICIA	20 14 44
GUARDIA CIVIL	20 86 50
GUARDIA C. TRAF.	20 13 81
POLICIA NACIONAL	20 16 37
AMBULANCIAS GIRONA	
CRUZ ROJA	21 50 50
BOMBEROS	20 04 15
TELEGRAFOS	20 00 80

A tenor de lo dispuesto por el Artículo 10 del Estatuto Ordenador de Empresas y Actividades Turísticas, se participa que el Hotel RESIDENCIA SOLINEU, de La Molina, que anteriormente era regentado por la Sociedad SOLINEU HOTELES, S. A., cuyo representante era don Pedro Soler Freginals, lo será en lo sucesivo por la Sociedad "COMERCIAL IGLULIK, S. A." representada por don Francisco Rosell y Blanich.

# radio y televisión

### HOY, MIERCOLES

ma social i polític. Realizador: Miquel Portuny.

23.00 Nocturno.  
24.00 Sumario y cierre.

- Sobremesa:**
- 13.45 Carta de ajuste. Canciones de Javier Alfonso.
  - 14.00 Apertura y presentación.
  - 14.01 Avance informativo.
  - 14.05 Programa regional simultáneo.
  - 14.30 Gente hoy.
  - 15.00 Telediario. (Primera edición).
  - 15.30 Vivir cada día.
  - 16.00 Despedida y cierre.

(Segundo Programa):  
Noche:  
Crónica 2. (Color).

### LA VOZ DE GERONA

- 08.00 Bon dia, Girona!
- 08.05 Feliz despertar.
- 08.15 Albada.
- 09.00 Sardanes.
- 09.15 Mundo musical.
- 10.40 Antena.
- 10.45 Información local y provincial.
- 11.00 Boletín de noticias de RNE.
- 11.05 Silbando al trabajar.
- 11.30 Girona agrícola i ramadera.
- 12.02 La música a 33 r.v.p.m.
- 12.30 Parlem, amics!
- 13.00 Radiocadena musical.
- 13.30 Panorama.
- 14.00 Diario hablado de RNE.
- 14.35 Polideportivo.
- 15.00 Música para el relax.
- 15.30 Tarde en ritmo.
- 16.30 Novela.
- 17.25 Francis.
- 18.00 Variedades radiofónicas.
- 19.20 Santo Rosario.
- 20.00 Paseo musical.
- 21.00 Radiocadena actualida i cultural.
- 21.30 El heraldo de la verdad.
- 21.35 Discoteca.
- 22.00 Noticias de RNE.
- 22.15 Páginas maestras.

### RADIO GIRONA E. A. J. 88

- 06.55 Obertura.
- 06.56 Sintonia i pensament.
- 07.00 Informatiu.
- 07.05 Bon dia amb música.
- 07.45 Matinal Cadena SER.
- 08.30 «La saga de los Porretas».
- 08.45 E. mati és nostre.
- 09.00 Informatiu.
- 09.05 El mati és nostre.
- 10.00 Informatiu.
- 10.05 El mati és nostre.
- 11.00 Migdia Cadena SER.
- 11.45 Musical.
- 12.00 Informatiu.
- 12.05 Exits musicals.
- 12.30 Sardanes a la ràdio.
- 12.50 Què en sabem de Catalunya.
- 13.00 Informatiu.
- 13.05 Comentaris esportius.
- 13.10 Girona, avui.
- 13.30 Micrófon esportiu.
- 14.00 Cadena catalana.
- 14.10 Musical.
- 14.30 Informatiu SER.
- 15.00 Veus i cançons.
- 16.00 Informatiu.
- 16.05 «Alicia, Cap. 8, Radio - novela».
- 17.00 Informatiu.
- 17.05 «Después del recuerdo, Capítulo 26. Radio-novela».
- 17.30 Musical.
- 18.00 Informatiu.
- 18.05 Mitja tarda Cadena SER.
- 18.30 Musical.
- 19.00 Informatiu.
- 19.05 Cançons de tot arreu.
- 19.30 «Catorce aciertos».
- 19.45 Girona al dia.
- 20.00 Informatiu de les vuit.
- 20.30 Ballables.
- 21.00 Vellada selecta.
- 22.00 Informatiu.
- 22.15 Diari musical.
- 23.00 «Los superventas».
- 23.30 Hora 25.
- 03.30 «Recta final».
- 01.00 Sintonia i pensament.
- 01.05 Cloenda.

- Tarde:**
- 18.45 Carta de ajuste. «Evocación clásica».
  - 19.00 Apertura y presentación.
  - 19.01 Un globo, dos globos, tres globos. Los cinco.
  - 19.25 Cine español. Ciclo: Ana Mariscal: «Carlota».
- Noche:**
- 21.00 Telediario. (Segunda edición).
  - 21.30 Festival de Sopot.
  - 22.30 Grandes relatos. «El caso Patty».
  - 2v.30 Últimas noticias.
  - 23.50 Buenas noches.
  - 23.53 Despedida y cierre.

- U. H. F.**
- 19.45 Carta de ajuste. Conchita Bautista.
  - 20.00 Apertura y presentación.
  - 20.01 Redacción de noche.
  - 20.30 Polideportivo.
  - 21.00 Pop-grama.
  - 21.45 Imágenes.
  - 22.30 Tribuna de la historia.
  - 23.25 Buenas noches.
  - 23.30 Despedida y cierre.

- PROGRAMA CATALAN (Primer Programa):**
- 13.15 Carta de ajuste. «Celdoni Fonoll».
  - 13.30 Temps d'estiu. (Color).
  - 14.00 Crònica. (Color).

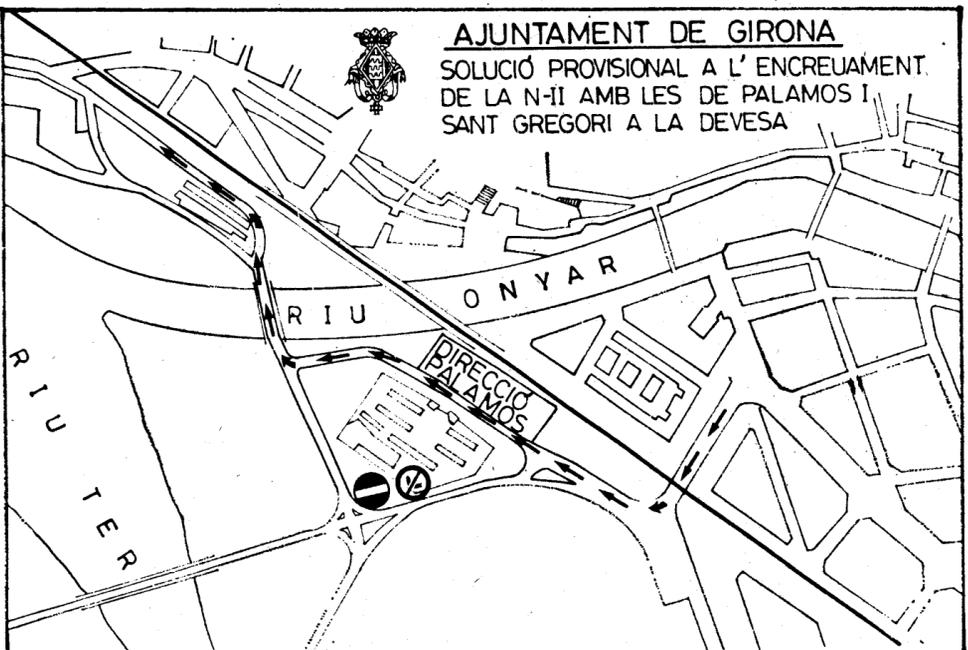
- Tarde:**
- Cinema a l'abast. Programa de divulgación cinematográfica a nivel popular, si bien pensado, escrito y realizado con el rigor que corresponde al propósito de «formar deleitandos». Editor: Enric Ripoll Freixas. Presentador: Victor Alexander. Coordinador: Josep Alumà. Hoy: «El cine-

**CUPON PRO CIEGOS**

391

BANC OCCIDENTAL

Joan Maragall, 36 - Tel. 208.208 GIRONA



Avui, dimècres, dia 5 de setembre, entrarà en vigor la nova senyalització del nus circulatori de la Devesa —encreuament de la N-II amb les carreteres de Palamós i Sant Gregori— i que afectarà als vehicles que procedents de la Devesa o l'Avinguda Ramon Folch vulguin agafar la carretera de Palamós.

A partir del dia 5 quedarà inutilitzat el tram de carretera que enllaça la N-II amb la carretera de Palamós a l'alçada del Pont de Pedret —pel que fa a la direcció cap a Palamós—, i tots els vehicles hauran d'utilitzar el tram paral·lel a l'antic llit del riu Güell —segons s'indica al plànol adjunt—.

Aquesta mesura —largament demandada pels veïns, i les seves Associacions, residents més enllà del Pont de la Barca— ha de venir a facilitar l'accés a Sant Gregori i Germans Sábata des de la Devesa, el qual es troba actualment amb la dificultat d'haver d'entrar a la carretera de Palamós tenint circulació en doble sentit i una entrada amb poca visibilitat.

# La Diada Nacional de Catalunya, a Salt

Reunir el Ple del Consell Municipal de Salt, el dilluns, 3 de setembre, ha pres entre d'altres, els següents acords:

Celebrar la **DIADA NACIONAL DE CATALUNYA**, el proper dia 11, amb un acte reivindicatiu, que constarà d'un parlament i una ballada de sardanes al costat de l'Ajuntament, C/ Manuel de Falla.

Cridar a tots els veïns a col·locar les senyeres al balcó.

Adherir-se a les nombroses peticions dels Ajuntaments de Catalunya, enfortint l'exigència que

**PONZE DE SETEMBRE** sigui festiu.

I com acció concreta per a reivindicar la festivitat de la Diada Nacional, el Consell Municipal comunica que romandran tancades les oficines municipals de Salt, durant tot el dia 11, així com gaudiran de festa els empleats municipals a Salt.

Al mateix temps aquest Consell, crida a tots els Ajuntaments, i entitats de Catalunya a prendre accions semblants per aconseguir l'**PONZE DE SETEMBRE** festiu.

## En Santa Coloma de Farners y Cassá de la Selva Hoy se inicia la visita del President Tarradellas a las comarcas gerundenses

Hoy, miércoles, se inician los contactos que el presidente de la Generalitat, Josep Tarradellas, va a realizar con diversos municipios de las comarcas gerundenses.

En principio, el programa se inicia hoy con la llegada del Presidente a Santa Coloma de Farners y Cassá de la Selva. Para mañana, jueves, está prevista la visita a Figueras. El viernes, Olot y Banyoles. Y el sábado, Gerona. El domingo, como último día de la visita el Presidente Tarradellas establecerá contactos con el municipio gerundense. En principio, este es el programa.

Hoy miércoles, la llegada a Santa Coloma de Farners está prevista para las cinco de la tarde. El Presidente tras hacer un recorrido por las calles de la población se dirigirá al Ayuntamiento donde, tras saludar a los alcaldes de la comarca, se reunirá con la corporación local para, seguidamente, entrevistarse con los alcaldes de la comarca de la Selva. Tras una visita a la Sala de Exposiciones, el señor Tarradellas se dirigirá a Cassá de la Selva, donde tiene prevista su llegada a las siete de la tarde. Tras unas reuniones en el Ayuntamiento y una visita a una fábrica de corcho, el presidente dará por terminada esta su primera

jornada en tierras gerundenses a las ocho y media de la noche. Según nuestras informaciones, Jo-

sep Tarradellas pernoctará en un hotel de las cercanías de nuestra ciudad.

## El señor Callís, de Figueres, primer agente de viajes de la provincia que obtiene el título en los cursos de IATA



Don Angel Callís, de Figueres, recibe el diploma de manos de don Pedro Alvarez, delegado de Iberia en Gerona.

## Adhesión del Comité de Enlace de Centristes de Catalunya a los actos de la Diada

El Comité de Enlace Centristes de Catalunya (UCD-UCC-UDCA) nos envía, con el ruego de su publicación, la siguiente nota:

«Ante la inminente celebra-

ción de la diada del 11 de Septiembre y sintiéndonos identificados con su significación, el Comité de Enlace «Centristes de Catalunya (UCD-UCC-UDCA), acuerda adherirse a los actos pro-Estatut».

## Pruebas de madurez para la obtención del título de Formación Profesional de Primer Grado

La Coordinación Provincial de Formación Profesional de acuerdo con lo dispuesto en la Orden de 8 de marzo de 1977 y 8 de marzo 1978, ha tenido a bien convocar **PRUEBAS DE MADUREZ** para la obtención del título de Formación Profesional de 1er. Grado.

Estas pruebas darán comienzo, en cada caso, el 1.º de octubre y se desarrollarán en los distintos Centros Nacionales de la provincia que a continuación se relacionan con especificación de las diferentes especialidades en cada caso:

Centro Nacional de F. P. Gerona.— Especialidades: Administrativa, Química, Sanitaria, Hostelería, Agraria.

Centro Nacional de F. P. Palafregell.— Especialidad: Automoción.

Centro Nacional de F. P. Figueras.— Especialidades: Administrativa, Electricidad.

Centro Nacional de F. P. Sant Feliu de Guixols.— Especialidad: Peluquería.

Centro Nacional de F. P. Blanes.— Especialidad: Administrativa, Electricidad.

Centro Nacional de F. P. Olot.— Especialidad: Metal.

El plazo de matrícula está abierto hasta el día 10 en todos los centros con el horario de oficina que rige en cada uno de ellos.

Los requisitos para concurrir a dichas pruebas son los siguientes:

a) Que estén en posesión de un diploma o certificado de enseñanza de carácter profesional homologado por el Ministerio de Educación, de acuerdo con lo establecido en los artículos 36 y 37 del Decreto 707/1976, de 5 de marzo.

b) Que estén en posesión del certificado de escolaridad de Formación Profesional de primer Grado y acrediten un año de actividad laboral.

c) Que estén en posesión del citado certificado de escolaridad de Formación Profesional de primer Grado y tengan superadas todas las disciplinas de alguna de las Areas de conocimiento en ambos cursos.

d) Que acrediten haberse presentado anteriormente a las pruebas de madurez para la obtención del título de Oficialía Industrial o de Primer Grado de Formación Profesional, y optar en el caso de los aspirantes de la Oficialía Industrial, por concurrir a estas pruebas de evaluación no escolarizada para obtener el de Formación Profesional de Primer Grado. Quienes tuvieren aprobado alguno de los ejercicios de las anteriores pruebas de madurez quedarán exentos de realizar las partes análogas de las nuevas pruebas. Si estas partes no constituyen Area completa, les serán computadas como «suficientes».

408 estudiantes, procedentes de 40 países distintos, se presentaron a examen, de los cuales 254 (un 62 por ciento) superaron con éxito las pruebas, haciéndose acreedores al diploma oficial de la Asociación del Transporte Aéreo Internacional (IATA) y de la Federación Universal de Asociados de Agencias de Viaje (FUAUV).

El programa conjunto IATA-FUAUV para la formación profesional de los agentes de viajes fue lanzado en 1972 con el objetivo de establecer unos altos niveles profesionales en la industria de los viajes. Los cursos IATA-FUAUV están basados en el método de estudios en el propio domicilio. A cada estudiante que se matricula se le hace entrega de un juego completo de material didáctico por especialistas en formación procedentes de las líneas aéreas y de las agencias de viajes.

Los exámenes para la obtención del diploma se celebran dos veces al año en todos los países donde se ha introducido el programa. Las pruebas son idénticas para todos los candidatos y todos ellos deben alcanzar la misma puntuación mínima para obtener el diploma. Los exámenes son corregidos y calificados conjuntamente por un

equipo técnico en formación profesional de agentes de pasaje IATA-FUAUV.

El total de estudiantes que se han matriculado hasta la fecha supera los 7.000 y por encima de 2.300 han recibido el diploma IATA-FUAUV. Este diploma representa una certificación a nivel mundial de capacitación profesional en la industria de los viajes. Los mencionados cursos están patrocinados en España por Iberia.

**NOVOTEL ESPAÑA, S. A. INMOBILIARIA MANSO BUHILS, S. A.**

**INMOBILIARIA LA CANONJA, S. A.**

**ANUNCIO DE FUSION**

En cumplimiento de lo establecido en el artículo 134 en relación con el 143 de la vigente Ley reguladora de las Sociedades Anónimas, se hace público que las respectivas Juntas Universales de accionistas de las referidas Sociedades, celebradas el día 31 de mayo de 1978, acordaron por unanimidad la fusión de las Sociedades mediante la absorción por NOVOTEL ESPAÑA, S. A., de Inmobiliaria Manso Buhils, S. A., e Inmobiliaria La Canonja, S. A., con la consiguiente absorción de las mismas.

Conforme a dicho acuerdo, cumplidas las prescripciones legales, el patrimonio de las Sociedades Inmobiliarias Manso Buhils, S. A., e Inmobiliaria La Canonja, S. A., será traspasado en bloque a título universal, a NOVOTEL ESPAÑA, S. A., que lo adquirirá y asumirá todos los bienes derechos y obligaciones de las sociedades adquiridas.

A efecto de llevar a cabo la fusión y en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 142 de la Ley, NOVOTEL ESPAÑA, S. A., aumentará su capital en 1.840.000 pesetas mediante la emisión de las correspondientes acciones, que gozarán de los mismos derechos que las que se encuentran en circulación y que serán canjeadas a razón de una acción de Novotel por una de Inmobiliaria La Canonja, S. A. y una acción de Novotel por 10 acciones de Inmobiliaria Manso Buhils, S. A.

Facultar expresa y ampliamente a don Stanislas Christian Rollin, para que en nombre de las tres sociedades, lleve a cabo los anteriores acuerdos, suscribiendo cuantos documentos públicos y privados fueren necesarios, así como promueva cuantas actuaciones sean precisas para la plena efectividad de las mismas.

Barcelona, a primero de junio de mil novecientos setenta y ocho. STANISLAS CHRISTIAN ROLLIN, secretario del Consejo de Administración.

**Resuélvalo por TELEFONO**

**AUTOMOVILES**  
AUTOTRACCION. Dirección: Patrici Rubirola. Compra-Venta de automóviles nacionales y extranjeros. Dr. Antich Roca, 17-19. Gerona.  
TEL. 20 42 85

**RESTAURANTES**  
BAR - RESTAURANT MIRALLAC. — Al peu del Llac. Un plaer pel paladar. Ideal per les seves festes familiars. BANYOLES.  
TEL. 57 10 45

**HOSTAL COLL VERD.** El mar com a rebost. Un ambient idoni per les seves festes familiars. C/ J. Vidal, 6. SANT PERE PESCADOR.  
TEL. 52 00 75

**MAS PLA.** — Menjars i begudes. — Esp. car a la brasa. — Des de les 8 de la tarda fins a la matinada (diumenges tot el dia). — BORBASSA.  
TEL. 50 05 54. Ext. 79

**RESTAURANT - MARISQUERIA CAN DARNES.** — Esmerado servicio. — Calidad garantizada. — Serv. de Rest. continuo. — Salón climatizado. — Menú esp. para los «Rodriguez». — SANT JULIA DE RAMIS.  
TEL. 21 40 57

**SERVICIO ESTACION, S. A.**  
Para su hogar o industria hay de todo: alfombras, tuberías, cortinas, etc. Colocaciones a domicilio. Presupuestos sin compromiso. Agradeceremos su visita en calle Acequia, 20 (junto Gran Via Jaime I). Gerona.  
TELS. 20 40 62 (3 líneas) 20 40 86

**HOSTAL DEL PEIX**  
— Especialidad en Mariscos —  
Teléfono 46 08 75

una radio-estación

*La Voz de Gerona*

unidad musical e informativa

**PARQUE DE MONTJUICH**  
**ESPECIAL SEPTIEMBRE**

- 5 ESTUDIOS:
  - A PARTIR DE 47 M2.
  - COMEDOR - ESTAR, COCINA, BAÑO, GRANDES TERRAZAS.
  - 1-2 DORMITORIOS, PLAZA DE PARKING CERRADO.
- VISTA SOBRE SANT DANIEL Y GERONA.
- VISITE ESTUDIO - MUESTRA
- APARTAMENTOS:
  - 2, 3 ó 4 DORMITORIOS, COCINA, 1 ó 2 BAÑOS, COMEDOR - ESTAR.
  - PARKING CUBIERTO.
- 18 PISOS:
  - 4 HABITACIONES, 2 BAÑOS, COMEDOR - ESTAR Y COCINA.
- SITUACION PRIVILEGIADA - GRANDES ESPACIOS VERDES
- GRANDES FACILIDADES

• U R V I S A — TELF. 20 36 36 — GERONA.

**HORARIO AUTOBUSES:**  
Salidas de Montjuich, mañanas, a las 7,45, 8,20, 10,30, 11,40 y 12,45. Tardes, a las 6,05 y 7,15.  
SALIDAS DE GERONA: Plaza Mercado, mañanas, a las 8,05, 9,00, 11,00, 12,20 y 13,20. Tardes, a las 3,10, 6,25 y 7,45.  
ADQUIERA SU HOGAR EN MONTJUICH PARA NO BUSCAR MAS

**DOLORS MARQUES i BACH**  
VÍDUA DE JOAQUIM MARGARIT i ALIU  
mori a Llagostera, el dia 4 de setembre del 1979, havent rebut els SS. SS. i la B. A.  
A. C. S.

Els seus fills, Maria, Núria i Joan; fill polític, Joaquim Fullà; néts, Marta i Joaquim, família tota, participen a llurs amistats tan sensible pèrdua.

La Missa Exequial en sufragi de la seva ànima, se celebrarà avui, dia 5, a l'Església Parroquial de Llagostera.

Llagostera, 5 de setembre del 1979

PREGUEU DÉU EN CARITAT PER L'ÀNIMA DE

**Joan Juanola i Cufi**  
qui morí a Gerona, el dia 4 de setembre del 1979, a l'edat de 70 anys, havent rebut l'Extremunció.  
A. C. S.

La seva esposa, Dolors Carandell i Trias; fills, Joaquim; filla política, Roser Tura; néts, Joan i Carles; germana, Anna; nebots i família tota, participen a llurs amistats tan sensible pèrdua. La Missa Exequial en sufragi de la seva ànima, se celebrarà avui, dimecres, dia 5, a les 9,30 del matí, a l'Església Parroquial de Sant Narcís.

Domicili mortuori: Carrer Oviedo, núm. 10, 3.º, 2.º.  
Gerona, 5 de setembre del 1979.

PREGUEU DÉU EN CARITAT PER L'ÀNIMA DE

**ANGELA BOSCH i CONGOST**  
qui ha mort als 69 anys, confortada amb els Sacraments de l'Església.

El seu espòs, Joan Llinàs; fills, Antònia, Joan i Francesc; fills polítics, Joan Massó, Carme Masó i Maria Jesús Martínez; néts, Núria, Anna, Xavier i Rosa Maria; germans, Joan i Carme; germans polítics, Dolors Duran, Miquel Parnau, Càndida Llinàs, Francesc Llinàs, Rosa Jordà, Josep Duran i Estrella Llinàs; nebots i família tota, els preguen la tinguin present en les oracions.

L'Enterrament i missa exequial, se celebrarà avui, dimecres, a les 5,30 de la tarda, a la Parròquia de Sant Pere.

Casa mortuòria: Calvo Sotelo, 18.  
Banyoles, 5 de setembre del 1979

# espectáculos



## CRITICAS CINEMATOGRAFICAS

Otra denuncia sobre la inutilidad bélica

### "EL REGRESO"

**EL REGRESO**  
DIRECTOR: HAL ASHBY.  
GUIONISTA: Waldo Salt y Robert Jones, sobre narración de Nancy Dow.

FOTOGRAFIA: Haskell Wexler.  
INTERPRETES: Jane Fonda, Jon Voight, Bruce Dern, Penélope Milford, Robert Carradine, Mary Gregory, Kathleen Miller y Robert Gintly.

DURACION: Ciento veintiséis minutos.

De otro lado, el rol desolador de las mujeres, que no van a las trincheras, pero sí hacen la guerra en su seguimiento y marcaje directo por ella: Sally, trabaja en el Hospital mientras su marido lucha en la Marina, como capitán que es; y en este contacto directo hospitalario es cuando toma verdaderamente conciencia de lo que supone esa guerra. Y allí, al reencuentro con un compañero de Universidad, es consciente de la no

hecho es Jane Fonda la autora del guión original— y los resultados no lo desmienten, sin embargo parece como si en todo momento el realizador hubiera de hacer un film abiertamente comprometido, y es precisamente este aspecto el que obliga al espectador a que se planteen la duda de si se ha utilizado la guerra como pretexto o si por el contrario el argumento núcleo es la propia guerra.

Algo que no se le escapó nunca a Ashby es la dirección magistral de sus actores, y tanto Jane Fonda como Jon Voight logran su cometido en una forma asombrosa, siendo ayudados en la obtención de la cota más alta interpretativa que no en balde les valió un oscar a cada uno, por el resto de sus compañeros de catch. Una técnica impecable y una utilización exacta del lenguaje fílmico, llevan a esta película que comentamos a la obtención de uno de los más altos rolls cinematográficos actuales. Sin embargo he de decir que el regreso, bajo mi punto de vista, se ha quedado un poco corto, un poco a medio camino, seguramente porque se buscó el equilibrio del compromiso histórico-artístico y lo comercial puramente hablando. Compaginar arte y dinero suele resultar en estos tiempos harito difícil.

De cualquier forma, que estamos ante una de las películas más interesantes de la semana, no existe duda alguna. La recomendación es pues, terminantemente clara: Visionar este film en el que los cineastas o no hallarán una de las mejores satisfacciones cinematográficas de estos tiempos.

José Luis SAMANIEGO



Título original: Coming Home. - USA 1978.

Oscar 1979 a la Mejor Actriz. Oscar 1979 al Mejor Actor. Oscar 1979 al Mejor Guión Narrativo. (Jane Fonda, Jon Voight, Waldo Salt, Robert Jon).

Transcurrido cierto tiempo del final de la guerra vietnamita, Hal Ashby se plantea el problema de que no para hablar de ella en forma directa, sino para plasmar aquellas repercusiones y transcendencias de las cuales Nancy Dow y Jane Fonda, son unas transmisoras más. Y así es como el film no muestra en ningún momento imágenes del frente de guerra y sí de sus resultados a nivel puramente humano. De un lado los propios excombatientes que permanecen en un hospital tumbados en sus camillas y caminantes sobre bastones, lisiados y sin esperanza alguna en su recuperación total. Hablan de la guerra y todos, excepto uno, no la comprenden, no comprenden ni comprenderán nunca la UTILIDAD DE LAS GUERRAS.

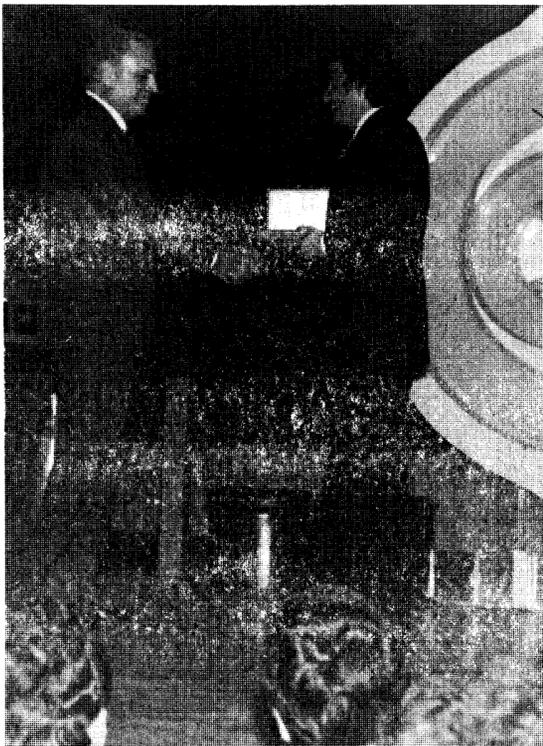
UTILIDAD BELICA. Allí llena el tiempo y espacios que el marido dejó, y en una situación de provisionalidad el único objetivo en su vida: esperar la vuelta del esposo. Planteados estos dos niveles de repercusión, es decir, el de quienes han ido al frente y el de quienes sufren directamente las consecuencias de ese frente, el tema belicista pasa a un segundo plano, para servir únicamente de marco a las relaciones de los personajes del film y principalmente las relaciones de Sally —Jane Fonda— con su ex-compañero universitario Luke —Jon Voight—. A partir de este momento no se plantea ya otro problema en el film que el del regreso de Bob —Bruce Dern— esposo de Sally, pasando así a convertirse la película en un auténtico drama amoroso. Volviendo solamente a retomarse el tema de la guerra, en las escenas del suicidio de Bod, mientras Luke arenga a los estudiantes para que se opongan a ir al Vietnam.

A lo largo de su trayectoria cinematográfica, el director ASHBY

Recibió el premio el sábado

Jordi Geli, popular de

"Piscis" 1979



El pasado sábado tuvo lugar en «Piscis», la entrega del premio «Popular Piscis 1979», que ha recaído en Jordi Geli, Concesionario de Ford Fiesta para Girona y Comarca.

Geli recibe la placa que le acredita como «Popular» de manos de Jaime Esteba, de la dirección de «Piscis».

Jordi Geli y su empresa han colaborado de una forma destacada durante los últimos meses en los sábados de «Piscis» sorteándose un Ford-Fiesta y poniendo en juego en una ocasión de forma espontánea, otro Ford Fiesta entre el público asistente.

En la misma velada, se procedió a la inauguración de la temporada con la actuación del Payo Juan Manuel y su show cómico, que fue muy aplaudido por los numerosos asistentes. En la foto vemos como Jordi

## El concert del Trio Bartok a Girona

Remarcable concert a càrrec del Trio Bartok, al Pati dels Rabins del Centre Isaac el Cec, dins el Cicle Culturalia 1979 (Música) organitzat per l'Obra Cultural de la Caixa.

S'obrí el Concert amb el conegut entre nosaltres Trio en Mi b. K. 498 de Mozart, composició deliciosa i habitual del repertori del Trio Bartok, fent-ne un remarcable trasllat. A continuació interpretaren Contes de Fades, op. 132 de R. Schumann, amb la que va acabar la primera part.

Dins de la segona, interpretaren la Suite per a violí, clarinet i piano de Darius Milhaud, música lúeu, considerat com a neoromantic, i de Bela Bartók, «contrastos», obra també típica del seu repertori, de la que feren una excel·lent i original versió.

Per correspondre als entusiàstics aplaudiments dels amants de la música a Girona —aquesta vegada ens sembla que hi érem tots, doncs gairebé no s'hi cabia—, varen obsequiar-nos amb un moviment de la Suite de Milhaud.

Agraïm als que varen fer possible el concert d'aquests grans i experimentats intèrprets.

Dintre d'aquest sempre incomparable marc del Pati dels Rabins que contribueix a fer més delectable la bona música, alguns sembla que l'esdeveniment els convidava a fer nombroses i boniques fotografies

amb «flash» i a d'altres a fumar cigarrets durant el concert. Joaquim GARCIA i COLOMER

## CARTELLERA DE ESPECTACULOS

### CINES

#### CATALUNYA 1

Avui, darrer dia

#### EL TREN DE LOS ESPIAS

un film de Mark Robson, amb Lee Marvin, Robert Shaw, Linda Evans, Maximilian Schell i Mike Connors.

Horari: 6,15 - 8,15 i 10,15 hores.

Per majors de 14 anys.

#### CATALUNYA 2

Avui, darrer dia

#### TESTIGO SILENCIOSO

de Daryl Duke, amb Elliott Gould, Christopher Plummer i Susannah York.

Horari: 6,10 - 8,10 i 10,10 hores.

Per majors de 16 anys.

#### TEATRE ULTONIA

#### "PROFECIA MALDITA"

Horari: 4,25 - 7,25 i 10,25.

#### "EL ASALTO AL CASTILLO DE LA MONCLOA"

Horari: 3,10 - 6,10 i 9,10.

Programa autoritzat per a majors de 18 anys.

#### CINEMES MODERN

#### REFRIGERATS

#### SALA "A"

L'èxit còmic de l'any "EL AUTOBUS ATOMICO" Cada dia a les 4 - 6 - 8 i 10 nit.

Per a tots els públics

#### SALA "B"

Al Comedia de Barcelona ja porta 6 setmanes i ara a la nostra pantalla:

#### "INSERTS"

Una pel·lícula de John Byron. Passades: 3,30 - 5,45 - 8,00 i 10,15 nit.

Majors de 18 anys

#### TEATRO ALBENZ

(Entrada provisional por la calle de Real Fovclara)

#### SUPERMAN

Gene Hackman y Marlon Brando

#### DOCUMENTAL

Horario: 3,30 - 5,40 - 7,50 i 10,00  
Para todos los públicos

#### SALON GRAN VIA

#### ROCKY CARAMBOLA

Torrebruno  
Horario: 4,45 - 7,35 - 10,35

#### MARCELINO PAN Y VINO

Pablito Calvo

Horario: 3,30 - 6,20 - 9,15  
Para todos los públicos

#### COLISEO IMPERIAL

#### EL REGRESO

Jane Fonda  
Horario: 3,25 - 6,55 - 10,15

#### PROFESION BIGAMO

Lando Buzzanca  
Horario: 5,20 - 8,50  
Para mayores de 18 años

#### CINEMA

#### NEW, NEW, NEW PLAYA DE ARO

Hoy: PRIMERA PLANA (Còmica) y JUSTICIEROS DEL OESTE (Western)

## Actos para hoy

Sigue La Escala celebrando su Fiesta Mayor. Por otra parte, en Castelló d'Empúries se ha preparado una cantada de habaneras a cargo del grupo «Oreig de Mar».

Siguiendo con las actividades festivas previstas para hoy, les diremos que en Sant Feliu de Guixols habrá una ballada de sardanas. Para el día siguiente, el

juves, 6, destacamos una cantada de habaneras en Blanes a cargo del grupo «Peix Fregit» y en Rosas por el Grupo «Oreig de Mar». Sardanas en Liansá y habaneras en País por «Jacomet».



1979º Año Internacional del Niño  
Octubre 11 al 14 en Madrid  
II Congreso Nacional sobre el Niño y el Fildicio



SITU HIJO TE IMPORTA PARTICIPA  
Asociación Interdisciplinaria para el Estudio y Prevención del FILICIDIO  
Sede: Calle de Correas 2421 Madrid  
Agradecemos la publicación gratuita de este anuncio

# restaurante La Barca

PROXIMA INAUGURACION DEL SALON RECREATIVO ATLETICO SAN PONS

junto al puente de la barca



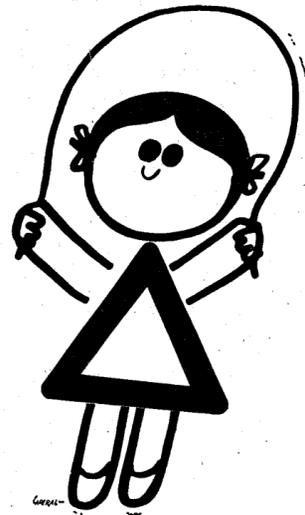
## COLISEO IMPERIAL

### 3 "Oscar" 1979

- Mejor actriz (Jane Fonda)
- Mejor actor (Jon Voight)
- Mejor guión original



LA MEJOR PELICULA DEL AÑO



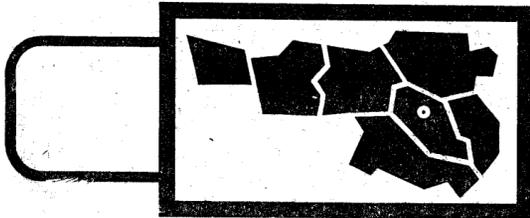
Conductor:

los niños, señal viva de peligro

DIRECCION GENERAL DE TRAFICO/MINISTERIO DEL INTERIOR

1979 AÑO INTERNACIONAL DEL NIÑO

Suscríbase a LOS SITIOS



# girona/comarques

## Anoche, pleno municipal en Figueres Elegidos cuatro vocales del Patronato del Teatro - Museo Dalí

FIGUERES. (De nuestro corresponsal). — Ayer por la noche tuvo lugar sesión plenaria del Ayuntamiento de Figueres. Dos decisiones de importancia sobre el tapete: la aprobación de la crida para el "onze de setembre" y la elección de cuatro vocales del Patronato del Teatro - Museo Dalí.

Estas cuatro personas debían elegirse de una lista de ocho que el propio artista presentó al consistorio para que escogieran cuatro. Las ocho personas eran los señores Pedro Giró, Ramón Guardiola, Pradell, Enric Sabaté, Serracera, Aldámiz Masrriera e Ila. Los

elegidos fueron los señores Ramón Guardiola, ex-alcalde de la ciudad, abogado y uno de los principales impulsores del Museo; Enric Sabaté, secretario de Salvador Dalí; Serracera, director de Radio España de Barcelona, y Masrriera, crítico científico del periódico "La Vanguardia" de Barcelona. Quien alcanzó más votos fue el señor Serracera, 18, mientras que don Pedro Giró no obtuvo ninguno.

Por otra parte quedó aprobada la crida al pueblo de Figueres para el próximo 11 de septiembre.

J. M. BERNILS, Jr.

## Enérgicas medidas del Consistorio de Cassá de la Selva

En el último Pleno Municipal celebrado por el Ayuntamiento de Cassá de la Selva se trataron dos temas poco menos que insólitos: la desaparición de los documentos sobre la venta de un tramo de calle y la necesidad de suspender de sueldo al arquitecto jefe de las obras que viene realizando el Ayuntamiento en determinadas calles. «Hasta tanto no explique el porqué de este retraso no percibirá ni una sola peseta», han afirmado, entre indignados y doloridos, los ediles cassanenses.

El otro tema, el de la venta de

un tramo de calle a un particular por parte del anterior Consistorio, constituye un affaire poco menos que rocambolesco. El suspense alcanza cotas todavía más altas si se tiene en cuenta que la mayor parte de dichos documentos se han extraviado. El Ayuntamiento no se anda por las ramas y «ha dado un mes de plazo para encontrar el expediente de dicha venta que según se dice, contó con el visto bueno de la Comisión de Urbanismo de Girona». Y han añadido: «De no hallarse, tomaremos las medidas más convenientes». - J. D.

## DOMENECH FITA EXPOSA A PALAFRUGELL "M'INTERESSA LA CREATIVITAT I LA LLIBERTAT"

Es un dels exponents més importants a les nostres contrades de la rereera continuada de noves possibilitats creatives. Ell és l'artista Domènec Fita, que exposa actualment a la Sala d'Art Tamarit, de Palafrugell, una mostra ben variada del que és capaç de fer. I ho fa després d'haver ofert l'exposició i amb tot un grapat d'amics passejant per la sala presos en l'embruix de les seves obres, xerrarem així:

—Per què aquesta innovació constant?

—M'interessa la creativitat i la llibertat; aleshores per a mi són importants aquests conceptes. Tant aquí com la temàtica estan sacrificats a ells.

—Ets un home de contracorrent, artísticament parlant?

—No és que ho pretengui, estic al marge. No segueixo les modes ni els moviments d'avantguarda com un fl autista.

—I què et podem veure ací a la Sala d'Art Tamarit?

—Aquesta exposició en la que hi ha obres realitzades en un període d'un any i mig fa que es pugui apreciar diferents tipus d'enfoc, diferents expressions, limitant-me a ensenyar dos o tres mostres de cada obra feta. Pot veure's l'aspecte evolutiu més que de canvi anant des de la cosa figurativa fins a l'abstracte. En quant a l'apartat tècnic va de procediments: mixtes a altres de més normals.

—Algunes de les teves creacions no han pogut caure en un cert decorativisme?

—Tot el que sigui sortir d'un atzar no és un acte de voluntat decorativa sinó més bé un acte d'acceptació. En canvi les que en aquest cas podries dir-ne menys decoratives són en les que hi ha una acció més de voluntat que en aquest cas respon a un cap, una figura o una flor. Si t'hi fixes (en general, tant amb la cosa de procediment com en l'aspecte temàtic, hi ha un concepte global d'aconseguir la llibertat de

poder plasmar el que em ve de gust, el que em té interès de manifestar en aquell moment.

—Hi ha una certa carga social?

—En aquest moment no es pot dir que sí. S'ha després. En les anteriors obres aquest aspecte hi havia estat, però avui per avui, està més lliure. Diria que el fet de pintar mitjançant procediments variats i amb total llibertat, donen unes possibilitats que són les que queden plasmades en el conjunt d'aquesta obra.

—Color?

—El mateix esperit de llibertat no em pot lligar amb cap color ni amb cap preferència, ni identificació amb cap gama concreta.

—Cap a on es troba encaminada la teva obra?

—No ho sé ni penso saber-ho.

—Pots parlar-nos de l'escultura i la ceràmica?

—En quant a la primera, estic preparant quelcom, però encara es troba en període de procés. Respecte a la ceràmica, treballo amb coses d'incorporació fotogràfica aplicada a ella amb encauquim Puigvert.

—Vols afegir què com?

—Que no m'interessa fer un mite de la meua persona; m'interessa la llibertat i les possibilitats del que es pot anar donant, que és molt més del que he donat.

XAVIER AMIR

Estos relojes dicen mucho de sí mismos.  
Su nombre, Omega, dice el resto.



Un reloj de cuarzo Omega responde a las más severas exigencias de los relojes suizos, incluso en la época de la precisión del cuarzo. Tecnología, fiabilidad y diseño inimitables caracterizan estos relojes perfectos por dentro y por fuera. Porque un reloj que no fuera perfecto no podría llamarse Omega. Omega. Su nombre lo dice todo.

Refs. ST 196857. Caja y brazalete de acero. MD 196852. Caja y brazalete de plaqué de oro. ST 796811. (Señora) Caja y brazalete de acero.

Ω  
OMEGA



## PROXIMA APERTURA SUPERMERCADO



PRECIOS SUPERINTERESANTES  
Ctra. Palamós, 35. — C E L R A

## Por la empresa La Farga-Bebió Querrela criminal contra el secretario general de UGT de la comarca del Ripollés

En la tarde de ayer y en los locales de la UGT se celebró una rueda de prensa al objeto de informar de los criterios mantenidos por José Montero García, secretario general de la UGT de la comarca del Ripollés contra el que ha sido presentada una querrela criminal por la empresa de La Farga-Bebió.

Según señaló el señor Montero García, dicha empresa ha iniciado querrela criminal en razón de «promover, organizar y dirigir una manifestación el pasado 3 de junio» en contra de los despidos de trabajadores de dicha empresa. Asimismo, manifestó el señor Montero García que, al parecer, uno de los motivos, era la exhibición de una pancarta «lesiva para la honorabilidad de determinadas personas».

En la querrela —según las manifestaciones del señor Montero García— se pide una rectificación pública, la realización de una manifestación y el pago de un millón de pesetas para el gerente y el director industrial de la empresa. La pancarta que ha motivado la petición de esta

querrela criminal, decía lo siguiente: «Valverdu y Llagostera, verdugos y vasallos de la CEOE. La comarca no os quiere. Fuera. UGT Textil».

Seguendo las declaraciones del señor Montero García, la manifestación estaba convocada por CC.OO. y UGT y autorizada por el Gobierno Civil. «Yo ni pinté pancartas, ni promoví la manifestación. Estuve, eso sí. Pero como un miembro más de la UGT. Lo que nos extraña es que estos señores no sepan que una manifestación de este tipo en un sindicato de clase no la organiza un señor, sino el colectivo. De otro lado, parece como si esos señores no se hubieran percatado de que existe una Constitución. También hay que señalar que esta empresa mantiene una forma especial de presión sobre el trabajador ya que el tener «colonias», el despido trae consigo el dejar la casa...».

El acto de conciliación está previsto para el próximo día 13 en el Juzgado de Ripoll. Si no existiera esa conciliación, el caso pasaría a la Audiencia Provincial.

## El problema energético UN SERIO RETO PARA ESPAÑA

Durante el primer trimestre del presente año las importaciones de crudos petrolíferos se han incrementado, en términos reales, en un 4,06 por ciento, pasando desde 11.786 miles a 12.265 miles de toneladas; su valor, medido en pesetas, en cambio, ha disminuido un 8,20 por ciento. El coste, valorado en dólares, ha crecido, por el contrario, un 6,27 por ciento.

La explicación del diverso sentido de estas cifras es, como es sabido, en la apreciación continuada de la peseta respecto al dólar USA: como media, desde el primer trimestre de 1979 sobre igual período del año anterior, un 15,75 por ciento. El aumento de valor de la peseta ha contrarrestado la subida del precio del petróleo que se fija en dólares. Además, como consecuencia de los adelantos con que usualmente se firman los contratos, todavía no ha afectado a las compras de crudos comentadas las subidas en los precios producidos dentro de 1979.

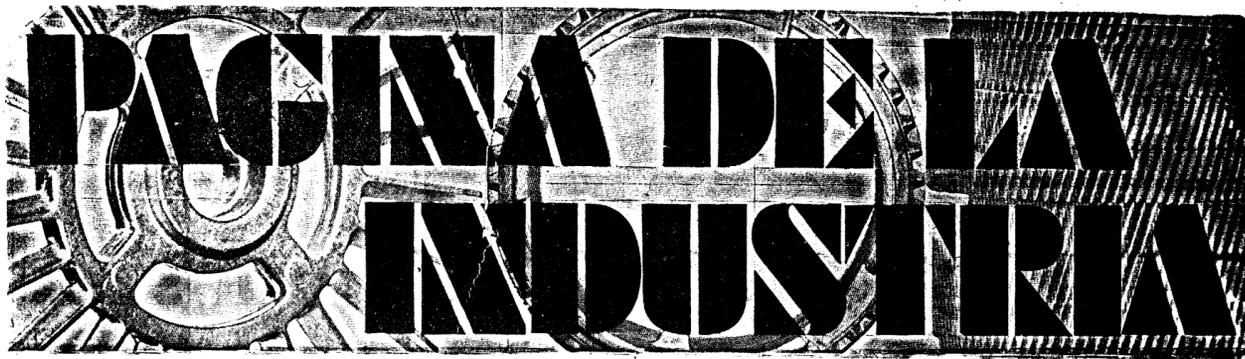
Los datos reseñados, que evidencian un resultado paradójico y positivo para España, no deben suponer olvido del gran problema energético existente, tanto para nuestro país como para todo el mundo. Simplemente, reflejan un hecho en otras ocasiones comentado: la factura del petróleo no será, desde el punto de vista de la balanza de pagos, y salvo que se produzcan acontecimientos graves en los próximos meses, mucho más gravosa que en años anteriores. El problema es, pues, no de unos cuantos meses, sino de largo y hondo alcance.

Efectivamente, las importaciones energéticas de España han pasado a representar el 28,4 por ciento del total de compras al exterior en 1978, cuando en 1970 ese porcentaje sólo era del 13,3 por ciento. Más aún, entre esas dos fechas las compras de crudos han crecido un 46,1 por ciento mientras que el valor en pesetas lo ha hecho en 913,9 por ciento; estas cifras subrayan el brutal aumento operado en los precios en sólo ocho años: medidos en pesetas —incorporando, por tanto, los cambios operados en la cotización de la peseta respecto al dólar— nada menos que un 694 por ciento.

A su vez, si en 1970 el saldo negativo de la balanza comercial se debía en un 21,2 por ciento al déficit energético, en el año pasado este porcentaje pasó al 88,6 por ciento, es decir, tras el importante esfuerzo exportador y la consiguiente mejora de la balanza comercial, el déficit que aún permanece se debe, casi en solitario, a la factura energética, y dentro de ella, a los crudos del petróleo que suponen, en 1978, el 87,7 por ciento del total de compras en ese capítulo.

Es indudable que el abastecimiento energético español es un serio problema desde 1974 y lo seguirá siendo en el futuro. Problema que, como en los últimos tiempos queda cada vez más de manifiesto, radica en la evolución de los precios de los productos energéticos —particularmente, hoy por hoy, el de los crudos— y en la propia posibilidad de disponer de las cantidades que se demandan: la energía no sólo es cara sino escasa o, cuando menos, con fuertes incertidumbres sobre sus disponibilidades en el futuro.

De ahí que España no pueda seguir retrasando la adopción de medidas en pro de una racionalización y ahorro en los consumos energéticos. Porque, en los últimos dos años, los favorables resultados en la balanza de pagos debidos, no se olvide, de manera importante a la austeridad interna y a la política monetaria y cambiaria, han actuado desgraciadamente como cortina de humo de un problema, el energético, de los más acuciantes de la economía española.



## EL FUTURO DEL ACERO ESPAÑOL ESTA EN ORIENTE

### Nuestra siderurgia se ha replanteado sus mercados para poder sobrevivir

#### Sin embargo, la competencia en los países del área nipona es muy dura

Los mercados europeos comienzan a quedarse cortos para el acero español, según el reportaje de «Actualidad Económica» que extractamos para esta página, los productores españoles de acero, tratan de abrirse paso en Oriente. China, Pakistán, India, Nueva Zelanda, Australia, Indonesia, Malasia y Tailandia, feudos hasta ahora del acero nipón, comienzan a aceptar nuestros productos.

Al estilo Marco Polo, las empresas siderúrgicas españolas

terta y setenta y cinco por ciento de su capacidad de producción. Si tenemos en cuenta que las exportaciones totales nacionales alcanzaron 60.000 millones de pesetas, AGEX exportó algo menos de la mitad del monto total: de esta cantidad un 15 por ciento tonió rumbo a los mercados que podríamos denominar «exóticos».

#### PARA SOBREVIVIR

El panorama del futuro, que las principales empresas del

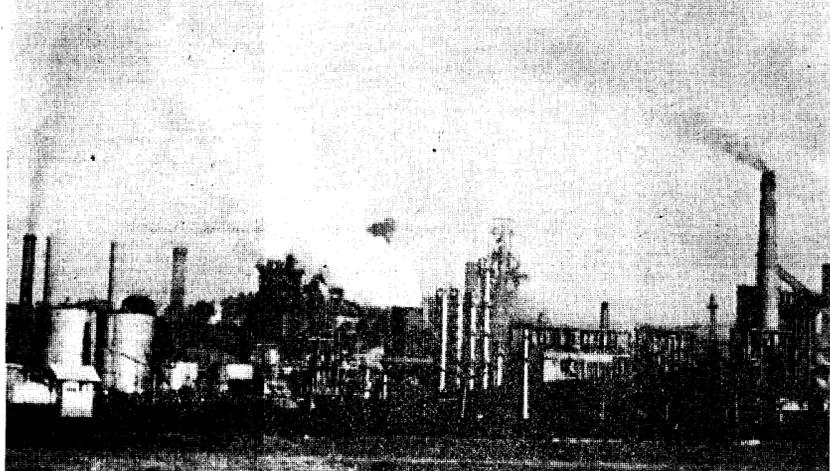
había sido precedida por otra del Ministerio de Comercio, iniciaba los primeros contactos en la República Popular China, que dieron su fruto pocos meses después. Durante el ejercicio pasado, las cifras de comercio de acero con China se elevaron a doce mil toneladas de barras de acero inoxidable, por un valor aproximado de 16 millones de dólares. En el mismo año se firmaron importantes contratos para el ejercicio presente, al mismo tiempo que se afianzaron las

nos toda la política de comercio exterior».

Nueva Zelanda y Australia también han respondido al ofrecimiento del acero español. Los pedidos no han superado todavía las ochocientas toneladas en el ejercicio setenta y ocho. Aún así, estos dos países serán según los expertos dos mercados a considerar, por cuanto su capacidad tecnológica es superior a los mencionados anteriormente.

Los motivos de esta situación hay que buscarlos indudablemente en la crisis del petróleo y subsidiariamente en la falta de compradores. A

este respecto, Carlos Sanz Carro comentaba: «Esta situación de búsqueda de nuevos mercados no es sólo una tendencia emprendida por nuestro país. La localización de nuevos clientes es una necesidad que se han planteado también los grandes productores, haciéndonos más difícil todavía la venta de nuestros productos. El mercado está muy complicado y nos lleva a sofisticar cada vez más nuestro acero para tratar de estar presentes allí donde hay un posible cliente. La competencia para introducirse en nuevos mercados es muy dura».



Aunque en este momento la situación siderúrgica española no es trágica, sí que puede serlo dentro de unos años.

las —pero sobre todo las vascas, agrupadas bajo las siglas AGEX (Agrupación de Exportadores Metalúrgicos de la Cámara de Comercio de Bilbao)— han sido las primeras en lanzarse a la aventura, con unos resultados que al final del ejercicio de 1978 pueden considerarse como muy satisfactorios, no tanto por la cantidad de acero vendido, como por las gestiones emprendidas, que pueden dar como resultado último la apertura de mercados con un potencial de compra muy alto.

El grupo de empresas que componen AGEX exportó durante 1978 acero por valor de 28.600 millones de pesetas, lo que representa entre un se-

ramo intuyen ha sido el principal y desencadenante de esta diversificación de clientes. Estados Unidos, Canadá y los países del Mercado Común —clientes tradicionales del acero español—, se muestran difíciles e inasequibles. Mientras en Rumanía y Rusia nuestros aceros tienen un futuro claro, en Estados Unidos el acero sufre la constante presión de las cuotas a la importación lo que afecta directamente a su competitividad. El Mercado Común, nuestro principal cliente, y Alemania en particular, pone cada año mayor número de trabas. La renovación del acuerdo siderúrgico está aún pendiente —en estos días el ministro para las Relaciones con la Comunidad Europea negocia el tema—, y todo hace suponer que las medidas proteccionistas marquen la política de la Comunidad hasta nuestra entrada en el MEC.

La siderurgia española ha tenido que replantearse sus mercados y ha optado por dirigir su brújula hacia Oriente para poder sobrevivir. Aunque en este momento la situación no es tan trágica, sí que puede serlo dentro de unos años. Por si acaso, los empresarios del acero han preferido iniciar los primeros contactos con tiempo suficiente para tratar de salvar el bache sin angustias. Actualmente hay abierto mercados de cierta consideración en China, India, Pakistán, Nueva Zelanda y Australia. Países en los que el precio del acero está muy por debajo del que rige en las áreas industrializadas, pero que, por el contrario, presentan un potencial de futuro, interesante.

#### CHINA, EL MEJOR MERCADO

En el año setenta y cuatro, una delegación de AGEX, que

relaciones comerciales, que quedarán definitivamente selladas con la presencia de una misión comercial china que visitará España esta semana.

Los fabricantes españoles son conscientes de que la cantidad de acero que aún pueden colocar en China es muy superior a la actual. La República Popular China consume aproximadamente dos millones y medio de toneladas de acero, que en su mayoría compra a Japón a cambio de petróleo. Esta apetitosa tarta, que ahora corta Japón, tratan también de repartírsela Alemania, y Francia, además de España, por supuesto, en liza con la mayoría de los Estados industrializados.

#### OTROS POSIBLES MERCADOS

Pero el ansia expansionista de la siderurgia española no llega sólo hasta China. Recientemente, las relaciones que habían emprendido AGEX en el año setenta y uno con India se han materializado en un grupo de pedidos, ciertamente cortos, pero significativos. La capacidad de absorción de productos siderúrgicos en India y Pakistán es escasa, y en general, la inmensa mayoría de los países orientales están en un nivel tecnológico bajo, lo que sumado a la generalidad de establecimiento de la industria hace especialmente difícil el comercio de estos productos. Carlos Sanz Carro, jefe del Departamento de Exportación de Aceros Olarra ha declarado: «Colocar unas pocas toneladas en estos países es como plantar una pica en Flandes. Las dificultades son muchas y las compras que se llegan a materializar, pocas, pero no nos queda otro remedio, porque nuestros mercados habituales son cada día más complicados y eso nos obliga a replantear-

## Cómo sabotear la selección del personal

José María Acosta ha escrito en «Nueva Empresa», con sabrosa ironía y humor desenfadado, un informe en ocho puntos sobre cuáles son las mejores formas de sabotear a una empresa cuando está haciendo selección de personal. He aquí un resumen de esos consejos, posiblemente ejemplares por la vía de la caricatura:

1. No modifique su plantilla. — Su departamento, por ejemplo, tiene cada vez más trabajo (o tiene el mismo, pero se le ha ido o se le va ir gente). No importa. Deje que el trabajo desborde a sus hombres, aunque las cosas salgan cada vez peor y con más retraso. Cuando se lo discutan, argumente convencido que «siempre lo hemos hecho así» y que «no podemos aumentar nuestra plantilla». Y exhiba, al mismo tiempo, un aire entre cansado y heroico de hombre-que-hace-todo-lo-que-puede-y-más.
2. No estudie los cambios. — Si a pesar de nuestro consejo anterior decide usted introducir cambios en su plantilla, no caiga en la tentación de estudiarlos. Por el contrario, exhiba sus dotes de mando y tome la decisión sin estudiar la verdadera necesidad del puesto, ni mucho menos definir el perfil más adecuado.
3. No busque personal en la propia empresa. — En ocasiones puede que alguien pretenda que se busque dentro de la propia empresa a la persona que se necesita. Evítelo, por muy rentable que le parezca: ¿qué ganaría usted con ello? La nueva persona será más dócil si viene de fuera y tiene sobre su cabeza la amenaza del período de prueba.
4. Practique el nepotismo. — No caiga en la tentación de buscar la persona idónea con la ayuda de las modernas técnicas de selección. «Coloque» directamente al inútil de su sobrino o a la hija de ese amigo tan influente o al novio de la asistenta. Además de ahorrarse la selección, ganará fama de hombre importante y resolutivo, solventando el problema de un plumazo.
5. Venda mal el puesto. — Si los pasos anteriores no han evitado el inicio de un auténtico proceso de selección, aparece aquí la parte más delicada —y, por tanto, vulnerable— de la misma: la búsqueda de ese desconocido a cuyo retrato robot ya está preparado en forma de «perfil del puesto».

El sistema más habitual de «pesca» de un candidato pone mucho énfasis en la selección del mejor... de los que «se presenten». Ni que decir tiene que de poco servirá que se elija, con la más sofisticada de las técnicas de selección, el mejor de un grupo inadecuado. Pero el «tipo de peces» que acude a un anzuelo depende, como se sabe, del cebo utilizado. Y el cebo es, en estos casos, el anuncio con que «se vende» el puesto, ya que una de las pocas libertades que disfruta el candidato es la de presentarse o no.

6. Utilice a los rechazados. — Se olvida con frecuencia algo elemental: en una selección, muchos son los llamados y uno solo el elegido. Nada más sencillo que conseguir en todos los demás un sutil resentimiento contra la empresa que «no les ha apreciado en lo que valen». El hombre más ecuaníme sentirá un sordo resquemor contra la empresa desdénosa... especialmente si, después de una larga espera —tensa para él—, no se le contesta ni se le devuelven los documentos aportados.

7. Dificulte el «aterrizaje» del nuevo. — Es un hecho comprobado que el mejor hombre que puede ser frenado, desmotivado y llevado al fracaso si no se le acoge debidamente; facilitándole los medios, la información, las relaciones y las ayudas —tanto materiales como psicológicas— necesarias para que arraigue en su nuevo puesto (al fin y al cabo es un injerto).

8. Si es bueno, consiga que se vaya. — Su salida debe ser especialmente rápida y ejemplarizadora si comete alguna impertinencia, como «caerle bien» al presidente y aceptar alguna invitación de fin de semana a navegar con él en su yate. En tal caso, indemnícele y que se vaya, por caro que resulte. ¡Todo sea en bien de la empresa!

## Cemento: una exportación dinámica

### España ocupa el primer lugar del «ranking» mundial, seguida del Japón

El escaso aumento del consumo de cemento no ha perjudicado la producción española, gracias al dinámico comportamiento de las exportaciones. Según un informe de la revista «Cemento y Hormigón», estos son los últimos datos correspondientes al año 1978:

La cifra total exportada con 849.272 toneladas superó en 729.773 toneladas y un 21,8 por 100 a la ya muy alta conseguida en el año 1977, manteniendo un año más a la industria del cemento española en el primer lugar del «ranking» mundial, cuyo segundo lugar fue ocupándolo el Japón con 353.000 toneladas exportadas.

Las exportaciones españolas representaron alrededor del 12 por 100 de la de todos los países de Europa Occidental, España incluida (22.885.000 toneladas).

Mientras las exportaciones de cemento con 8.020.659 toneladas superaron en 1.527.268 toneladas y un 23,5 por 100 a las del año anterior, las delinker, con 1.826.613 toneladas, supusieron un avance absoluto de 402.505 toneladas, equivalente a un incremento relativo del 28,2 por 100.

Frente a las citadas cifras de exportación, poco o nada representaron las importaciones de 8.968 toneladas de cemento y 88.334 toneladas de linker (7.201 y 10.125 toneladas, respectivamente, en 1977).

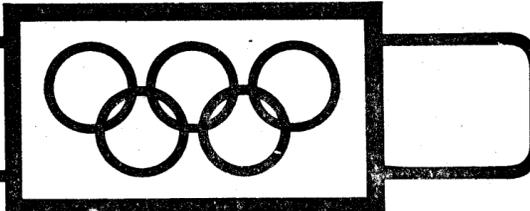
La existencia de importantes compañías exportadoras con instalaciones adecuadas a las

## Coyuntura Industrial PESIMISMO EUROPEO

La más importante encuesta de coyuntura que se realiza en el viejo continente sigue dando resultados negativos. El último boletín de «Economie Europeene» que emite la CEE, tras consultar a más de 20.000 industriales manufactureros y 10.000 constructores de los nueve países del Mercado Común, sigue mostrando el «índice sintético coyuntural por debajo de la par». Tras los dos últimos años de continuo registro negativo, el pasado mes de enero el índice general traspasó el cero absoluto para pasearse brevemente por la cálida zona de la recuperación. Poco duró la incursión, pues al mes siguiente se volvió a la zona negativa, donde se permanecerá todavía algún tiempo en vista de los últimos desastres energéticos: cumbre de la OPEP y accidente de Harrisburg.

Los aspectos más destacables de las opiniones empresariales comunitarias son: el 43 por ciento de los consultados estiman previsibles un importante alza de precios, la recuperación de la producción se ve bastante lejana, por lo menos un 5 por ciento de los consultados que un mes antes la veían próxima ya no están tan seguros, y los «stocks» de productos terminados siguen creciendo, estando en la actualidad un 12 por ciento por encima del nivel considerado normal.

# deportes



## hoy...

### EL GIRONA F. C.

Sigue acaparando el interés de los aficionados la crisis del club rojiblanco. Hay gestiones "a alto nivel" para solventar el problema.

### JULIA I, FIRMO



Ya ha firmado la cartulina correspondiente a la temporada 1979-80. El domingo, si el entrenador lo considera oportuno, podrá jugar en Tarrasa.

### GAÑO EL ANGLÉS

Ayer tarde, los ingleses batieron por 2-0 al Farners, en confrontación amistosa.

### NATACION

Punto final a la "Copa Pirineos". La última jornada se disputó el pasado sábado en Besalú.

### VELA

Todo está a punto en l'Estadi ante la celebración del Campeonato del Mundo de Mini-Ton.

### GERUNDENSES AL EXTRANJERO

Sauri y Casas hablan de su salida a tierras belgas el próximo domingo.

### TENIS



Comienza para el C. T. Girona su andadura en el Campeonato de España por equipos.

### HOCKEY SOBRE PATINES

Para hoy se anuncia la presentación de los equipos del GE I EG.

### ARBITROS

En la segunda jornada de Liga, dos debutos: Aparició en Segunda División y Casademont en Tercera.

# GIRONA F. C.: Todos buscan soluciones

## Vidal y Callís se entrevistaron con Tarradellas y el F. C. Barcelona

Joaquim Nadal: "El Ayuntamiento está dispuesto a colaborar, aunque es conveniente que se aclare todo"

### La gran incógnita: ¿Quién se hará cargo del Club?

Las gestiones y negociaciones para solventar la crítica situación del Girona F. C., siguen en vilo. El hombre puente en todo el asunto, Miquel Callís, está trabajando incansablemente, al lado de Joan Vidal i Gayolà, presidente de la Diputación Provincial. Hasta Tarradellas está metido en el tema. El Honorable quiere ayudar al club rojiblanco. También el Barça y el Ayuntamiento están en medio. Todo son contactos. Falta que fructifiquen.

Mientras tanto, aparecen problemas, como el de Emilio Martínez, conserje del campo, al que se le adeudan 141.000 pesetas.

José María Hernández y José Martínez anuncian que están en la Junta Directiva. Y los jugadores van entrenando a las órdenes de Vicente Sasot, porque aunque en medio tengamos la Asamblea, el domingo hay que acudir a Terrasa.

Nos encontramos a veinticuatro horas de la Asamblea informativa convocada por el Girona F. C. en la que tienen que ponerse muchas cosas en cla-

ro, a la vez que, presumiblemente, se podrá anticipar alguna que otra noticia con tinte futurista. Es decir, que se podrá informar al socio de las perspectivas que en estos momentos tienen los rojiblanco vistos a un inmediato futuro que, hoy por hoy, se presenta como de muy difícil solución.

—Este tema podría tratarse en una segunda fase. Primero, como he dicho, hay que aclarar de "ape a pa" todo lo concerniente al club y a su economía.

¿QUIEN SE HARÁ CARGO DEL CLUB? Este es el interrogante que se abre en estos momentos en

al Girona: económica, deportiva y de instalaciones. Cabe otra alternativa que está en la mente de quienes realizan estas gestiones: La llegada al Girona de un equipo formado por personas que han estado, con anterioridad, en diferentes directivas.

## Los jugadores siguen entrenando a las órdenes de Vicente Sasot

Xavier Juliá ya firmó su licencia por el Girona F. C.



Hay que levantar la moral a este equipo.

El Girona F. C. reanudó ayer tarde los entrenamientos, tras la derrota sufrida el pasado sábado ante el Córdoba. La totalidad de componentes de la plantilla estaban a las órdenes de Vicente Sasot. Aunque, es conveniente decirlo, la moral del equipo no está en el grado habitual de principios de temporada. Sea por los problemas internos del club o cualquier razonamiento posible, el caso es que en el seno de la plantilla rojiblanca no se respira un ambiente de franca euforia cara a los próximos compromisos ligeros, y especialmente el del domingo en Terrasa.

Vicente Sasot, pese a que el dinero que se le adeudaba a Gerardo Gatell ya fue depositado al Tesorero de la Federación Catalana, sigue sin haber firmado su licencia por el Girona F. C., aunque en este aspecto no creemos que vaya a haber ningún problema.

También se esperaba que ayer apareciera algún directivo rojiblanco por el "Estadi" para narrar a los jugadores la actual situación del club y la verdad es que nadie apareció por las dependencias de Montilivi. De momento, bueno será tener presente que el domingo los gerundenses juegan un partido de liga en Terrasa.

### JULIA YA FIRMO

Xavier Juliá manifestaba ayer a "LOS SITIOS" que «ya he firmado mi licencia por el Girona F. C., con lo cual el domingo ya estaré a disposición del entrenador». Un problema, pues, que ya está totalmente solventado en el seno de la entidad gerundense.

Hablamos también ayer con Molet, que el sábado último no pudo actuar, debido a «un esguince que tenía en el empeine», y nos señalaba que «he estado en la Clínica Alianza, donde me han aplicado radioterapia. Confió en que el domingo ya pueda jugar tranquilamente, porque cuando camino y corro no me resiento de nada. Es sólo en el momento

en que tengo que dar al balón con el pie».

Los problemas siguen en el Girona F. C., mientras los entrenamientos van desarrollándose normalmente, al margen de todo cuanto acontece en la entidad rojiblanca.

## Hernández y Martínez, en la actual directiva

José María Hernández y José Martínez —este anunciaba ayer a "LOS SITIOS" su renuncia— han manifestado públicamente que siguen colaborando con el Girona F. C.

Por lo que respecta al señor Hernández, ayer manifestaba a nuestro diario que «me mandó un telegrama a la Federación Catalana, comunicándoles que ocupaba un cargo de vocal en el Girona F. C.». Los motivos que «me han llevado a ello son la difícil situación que atraviesa el máximo club futbolístico provincial». Juzga que «es muy importante la Asamblea de mañana para el futuro de la entidad».

José Martínez, que ayer nos manifestaba que renunciaba a seguir en la Junta Directiva del Girona F. C. se ha reenganchado «como secretario», según informaba ayer a "LOS SITIOS" el

propio José María Hernández, añadiendo que «de hemos pedido que continúe durante estos días tan críticos para la marcha del club».

## González Torres arbitrará el Tarrasa - Girona

El Colegio Nacional de Arbitros ha designado ya los colegiados que dirigirán los diferentes encuentros de la segunda jornada del campeonato de liga de Segunda División y la primera de la categoría de honor. El encargado de dirigir el partido Tarrasa - Girona es el señor González Torres.

### LA DIPUTACION INTERVIENE

Los organismos oficiales no se han cruzado de brazos ante el problema suscitado en el club rojiblanco. Hay movilización general. Se buscan soluciones aunque son muy difíciles de encontrar.

Por lo que se refiere a la Diputación, podemos decir que en el transcurso de la jornada del lunes, el presidente, Joan Vidal y el ponente de Deportes, Miquel Callís, estuvieron en la Ciudad Condal entrevistándose con el Presidente Tarradellas, con el mandatario del Barcelona, Núñez y con el vicepresidente del club azulgrana, Casaus. El propósito es recabar ayuda para el Girona que podría concretarse en un encuentro entre una selección provincial y el club azulgrana. Lo cierto es que hubo interés, aunque la verdad, es que no hay nada decidido. Lo que sí sabemos es que el propio Presidente Tarradellas habló con el presidente barcelonista del tema.

—Hemos realizado —nos decía ayer Miquel Callís— numerosas gestiones, ya que entendido que la Diputación ha de velar por las entidades deportivas provinciales. Haríamos lo mismo si se tratara de otro club.

Lo que sí parece claro es que la Diputación desea clarificar cuanto antes la situación: «Puede adelantarse —prosigue nuestro interlocutor— que la Diputación está dispuesta a que un censor de cuentas ponga en claro la actual situación económica del Girona. Para empezar a trabajar con vistas al futuro es poco menos que imprescindible que se conozca al dedillo la actual situación económica».

También sabemos que en la Asamblea de mañana se informará al socio de que la Diputación Provincial desea tutelar la gestión del club hasta la total clarificación de la crisis actual.

En fin., que hay enormes deseos, por parte de la Corporación Provincial, de ayudar al club rojiblanco.

### Y TAMBIEN EL AYUNTAMIENTO

Aunque en un principio el Ayuntamiento había quedado «algo» descolgado del «affaire», lo cierto es que la Corporación Municipal ha tomado rápidamente conciencia del problema y no ha dudado ni un instante en intervenir.

Ayer mañana, hubo contacto Vidal-Callís-Nadal. Se habló del Girona y de las posibles acciones a emprender. Era el propio alcalde de la ciudad, Joaquim Nadal, quien informaba a "LOS SITIOS":

—El Ayuntamiento, en primer lugar, agradece el interés mostrado por la Diputación en este asunto y, por supuesto, está dispuesto a colaborar en esta operación de salvamento que se ha emprendido.

—No obstante, es conveniente que se aclare todo; que se pongan los puntos sobre las íes, tanto de la situación actual del club como de todo lo referente a los propietarios del campo y al dinero que se adeuda. Hay que poner en clara la «telaraña» que rodea al Girona y entonces, empezar a trabajar. Por supuesto que el Ayuntamiento no estará al margen del asunto. No debemos olvidar que se trata del Girona; el equipo representativo de la ciudad.

—Se ha hablado de la posibilidad de que el "Estadi" se convirtiera en Campo Municipal?



Joaquim Nadal, que ve al Girona desde la grada, también quiere salvar al club rojiblanco.

el panorama rojiblanco. ¿Quién se hará cargo del club? Lo cierto es que las gestiones que se han llevado a cabo en los últimos meses han sido importantes. Pero, por el momento, no hay nada concretado.

La solución puede estar en la llegada al club de un grupo de personas muy significadas; conocidas en los medios futbolísticos y que podrían solventar, con su gestión, de «golpe», toda la problemática que rodea

Lo que se pretende, por encima de todo, es descartar la posibilidad de que el Girona deba estar regido por una tibia, ya que ello no conduciría a nada positivo. Sería, esta, última alternativa que se debería. Al menos, en este momento.

En fin. Que lo que sea, será. Aunque, también conviene significar el hecho de que, tras la crisis abierta, hay personas que no se han cruzado de brazos. Todo lo contrario

## "Me deben las mensualidades de junio, julio y agosto"

Manifiesta el conserje del "Estadi del Girona", Emilio Martínez

Nos llamaba el conserje del "Estadi del Girona", Emilio Martínez, el popular «Emilio», y señalaba a "LOS SITIOS" que «todo el mundo habla de que el Girona le debe dinero, pero nadie se acuerda de mí». Era lo que nos decía el buen amigo Emilio que también tiene sus problemas con la entidad rojiblanca.

Adelante Emilio: «En estos momentos, el Girona me adeuda 141.000 pesetas, correspondientes a las mensualidades de junio, julio y agosto. Por concepto de Navidad, puntos, etcétera, me debían 32.721 pesetas, pero el pasado sábado me pagaron 30.000 pesetas, con lo cual se ha visto reducida la

cuenta que tienen pendiente conmigo». Por otra parte, Emilio Martínez señalaba a "LOS SITIOS" que «me dejaron durante ocho días sin agua, ni luz, en mi domicilio». En el colmo de los días, los «arrancaron el televisor que tenía instalado en mi domicilio, con lo cual ni siquiera pude atender en muchas ocasiones las llamadas que se efectuaban al "Estadi", porque no hay teléfono en mi casa». También recordaba que «me obligaron a hacer un mes de vacaciones ahí teníamos el estado del terreno de juego, del que me mantengo al margen, sieron a la fuerza que me pagaron un mes de vacaciones y me cómo está el campo».

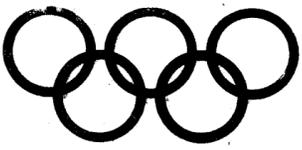
C/ Joan Maragall, 93  
Tels. 20 52 18 - 21 36 49  
**GIRONA**

Un conegut i qualificat professorat al servei del futur conductor, amb la garantia d'un complet ensenyament.

Carrer Perú, 7  
Tels. 20 95 21 - 48 80 95  
**SALT**

Auto-Escuela SALT al servei del poble i de tots els futurs conductors, els hi ofereix la garantia d'una ensenyança completa i eficaç.

Textos: Narcís PLANAS y Jordi XARGAYO - Fotos: SA-NI



# deportes

## futbol

### Anglés, 2 - Farners, 0 LOS LOCALES, SUPERIORES

ANGLES. (De nuestro correspondiente) — Con motivo de las «Galas de Anglés» se disputó un encuentro amistoso que enfrentó a los locales y al Farners, imponiéndose el Anglés por 2-0.

**ÁRBITRO:**  
Regular actuación del colegialdo señor Cornella.

**ALINEACIONES:**  
Farners: Ramió; Gil, Pep, Vall-Iloera; Fabregó, Esteve; Nieto, Cuñca, Palomeras, Soler y Torrent. En el segundo tiempo Rull, Pastells, Pagés y Brugué salieron por Ramió, Nieto, Cuñca y Torrent.  
Anglés: Serrano I; Lluís Crous, Rovirola, Cerver; Serrano II, Camps; Borrell, Masachs, Corredera, Torrens y Lama (Bosch, minuto 15 de la primera parte por lesión de Lama).

**GOLES:**  
1-0. Minuto 12. Torrens de

J. J.

## natación

### Tercera fase de la "Copa Pirineos" Se celebró en la piscina de Besalú

Se disputó el pasado sábado en Besalú la tercera y última fase de la "Copa Pirineos". Cuidó de organizar la velada el C. N. Besalú interviniendo nadadores del Farners, GE i EG, Sarriá, Abadesenc, Besalú, Cassá, Puigcerdá, La Jonquera, Caldes, Castellollí, Figueres, Anglés y Sanjoanenc.

Como árbitros actuaron Xavier Pérez y Patrici Tixis y cronometradores J. Solé, A. Serra, F. Font, P. Pairó, J. Vidal y Ll. Balcells.

Las clasificaciones en las diferentes pruebas fueron:  
**50 m. libres menores masculinos**  
1. J. Bofill, Farners, 0-37-4; 2. J. Casadevall, Cassá, 0-38-4; 3. A. Felip, GEEG, 0-38-8; 4. O. Reverter, Sarriá, 0-39-2; 5. P. Burch, Caldes, 0-40-4; 6. C. Nierga, Jonquera, 0-40-9.

**50 m. libres menores femeninos**  
1. M. Tixis, Sarriá, 0-36-0; 2. C. Vinyals, Sarriá, 0-38-3; 3. P. Mona, Besalú, 0-40-0; 4. S. Morera, GEEG, 0-40-5; 5. A. Climent, Farners, 0-40-8; 6. F. Bautista, Farners, 0-42-3.

**100 m. braza infantiles masculinos**  
1. P. Coma, Farners, 1-28-0; 2. P. Casanovas, Caldas, 1-28-2; 3. M. Alcalde, Jonquera, 1-31-2; 4. A. Torres, Besalú, 1-32-0; 5. N. Casadevall, Cassá, 1-32-2; 6. C. Bosch, Farners, 1-40-5.

**100 m. braza infantiles femeninos**  
1. T. Masó, Besalú, 1-29-4; 2. A. Massó, Sarriá, 1-35-6; 3. M. Capdevila, Figueres, 1-35-6; 4. F. Pons, Besalú, 1-36-6; 5. M. Méndez, Figueres, 1-38-9; 6. M. Costa, Farners, 1-43-8.

**100 m. espalda absolutos masculinos**  
1. J. Cabratosa, Besalú, 1-19-5; 2. J. Jofre, Farners, 1-19-5; 3. F. Martí, Cassá, 1-21; 4. V. Felip, GEEG, 1-23-1; 5. J. Morenó, Anglés, 1-24-8; 6. S. Dunés, Sanjoanenc, 1-28-7.

**100 m. espalda absolutos femeninos**  
1. A. Bosch, GEEG, 1-29-3; 2. M. A. Muñoz, Jonquera, 1-30-9; 3. I. Torrent, GEEG, 1-34-8; 4. D. Puig, Besalú, 1-35-0; 5. M. A. Cargol, Sarriá, 1-39-0.

**50 m. braza menores masculinos**  
1. J. Iglesias, GEEG, 0-48-2; 2. A. Felip, GEEG, 0-49-0; 3. J. Roura, GEEG, 0-50-3; 4. O. Reverter, Sarriá, 0-50-9; 5. M. Vázquez, Jonquera, 0-51-5; 6. M. Vila, Farners, 0-55-3.

**50 m. braza menores femeninos**  
1. C. Casals, Caldas, 0-46-4; 2. F. Batista, Farners, 0-48-4; 3. N. Cervosa, Castelló, 0-48-5; 4. J. Sitjá, Caldas, 0-49-8; 5. J. Cañabate, Anglés, 0-50-6; 6. S. Morera, GEEG, 0-51-2.

**100 m. libres infantiles masculinos**  
1. X. Bassols, Anglés, 1-09-4; 2. A. Torres, Besalú, 1-09-4; 3. R. López, Cassá, 1-11-4; 4. R. Costa, Farners, 1-11-5; 5. E. Coromines, Besalú, 1-15-0; 6. M. Roura, GEEG, 1-17-5.

**100 m. libres infantiles femeninos**  
1. M. Estruga, Farners, 1-17-5; 2. Simón, Sarriá, 1-21-0; 3. M. Capdevila, Figueres, 1-21-4; 4. R. Viñas, Jonquera, 1-22-0; 5. M. Mena, Figueres, 1-24-9; 6. C. Tosas, Puigcerdá, 1-26-5.

**100 m. mariposa absolutos masculinos**  
1. J. Sánchez, Farners, 1-16-6; 2. C. García, Figueres, 1-21-7; 3. P. Figueres, Sarriá, 1-26-7; 4. R. Sacristá, Figueres, 1-27-9; 5. J. Jofre, Farners, 1-36-5.

**100 m. mariposa absolutos femeninos**  
1. R. Ramón, Besalú, 1-34-8; 2. M. Rifá, Sarriá, 1-37-0; 3. M. A. Busquets, Cassá, 1-38-0; 4. C. Fontané, Cassá, 1-41-5; 5. E. Fernández, Besalú, 1-49-7.

**50 m. espalda menores masculinos**  
1. M. Berrocal, Jonquera, 0-46-1; 2. J. Bofill, Farners, 0-46-2; 3. N. Mundet, Cassá, 0-46-7; 4. N. Nazario, Anglés, 0-47-9; 5. J. Sucarrats, Sanjoa, 0-52-0.

**50 m. espalda menores femeninos**  
1. R. M. Torrós, Besalú, 0-45-5; 2. M. Tixis, Sarriá, 0-46-1; 3. C. Vinyals, Sarriá, 0-46-3; 4. M. Rodríguez, GEEG, 0-48-5; 5. A. Climent, Farners, 0-49-9.

**100 m. mariposa infantiles masculinos**  
1. X. Guitart, GEEG, 1-19-6; 2. P. Coma, Farners, 1-23-2; 3. M. Alcalde, Jonquera, 1-30-6;

4. J. Ventura, Anglés, 1-32-8; 5. A. Pascual, Farners, 1-38-5.

**100 m. mariposa infantiles femeninos**

1. M. Capdevila, Figueres, 1-31-7; 2. T. Masó, Besalú, 1-32-4; 3. R. Viñas, Jonquera, 1-35-6; 4. F. Pons, Besalú, 1-37-8; 5. F. Rubio, Cassá, 1-40-0; 6. A. Masó, Sarriá, 1-48-4.

**100 m. libres absolutos masculinos**  
1. J. Oller, GEEG, 1-03-3; 2. J. Font, Farners, 1-03-3; 3. J. Estanyol, Besalú, 1-05-1; 4. N. Velázquez, GEEG, 1-09-5; 5. C. García, Figueres, 1-15-4; 6. J. Jofre, Farners, 1-43-4.

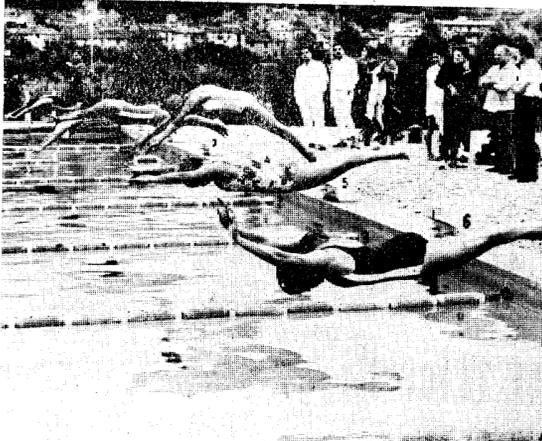
**100 m. libres absolutos femeninos**  
1. R. Ramón, Besalú, 1-12-6; 2. A. Sunyer, GEEG, 1-18-3; 3. A. Bosch, GEEG, 1-19-9; 4. M. Rifá, Sarriá, 1-23-0; 5. M. A. Cargol, Sarriá, 1-23-6.

J. Condominas, Puigcerdá, 3-15-4; 6. M. Lucoa, GEEG, 3-17-5.

**200 m. estilos absolutos femeninos**  
1. M. García, Figueres, 3-07-6; 2. A. Sunyer, GEEG, 3-12-3; 3. I. Torrent, GEEG, 3-16-2; 4. N. Ramón, Besalú, 3-37-6; 5. M. Plana, Castelló, 3-45-2; 6. C. Fontanet, Farners, 3-53-3.

**100 m. braza menores masculinos**  
1. O. Reverter, Sarriá, 1-50-4; 2. J. Casadevall, Cassá, 1-50-4; 3. A. Felip, GEEG, 1-50-4; 4. J. Serra, Farners, 1-53-2; 5. J. A. Méndez, Figueres, 1-53-2; 6. M. Vila, Farners, 2-04-4.

**100 m. braza menores femeninos**  
1. C. Casals, Caldas, 1-47-3; 2. F. Batista, Farners, 1-49-3; 3. N. Cervosa, Castelló, 1-49-3; 4. J. Cañabate, Anglés, 1-52-0; 5. M. del Monte, Castelló, 1-57-5; 6. G. Llandrich, Besalú, 2-11-2.



La «Copa Pirineos» llegó a su término.

**50 m. mariposa menores masculinos**  
1. N. Sitjes, GEEG, 0-44-7; 2. E. Banal, Castelló, 0-48-0; 3. J. Expósito, Puigcerdá, 0-49-0; 4. M. Vázquez, Jonquera, 0-52-5; 5. J. Serra, Farners, 0-53-5.

**50 m. mariposa menores femeninos**  
1. C. Vinyals, Sarriá, 0-49-8; 2. J. Sitjá, Caldas, 0-49-9; 3. N. Cervosa, Castelló, 0-49-9; 4. M. Picola, Abadesenc, 0-50-5; 5. F. Batista, Farners, 0-51-4; 6. J. Cañabate, Anglés, 0-52-2.

**100 m. espalda infantiles masculinos**  
1. E. Coromines, Besalú, 1-23-4; 2. R. Costa, Farners, 1-26-0; 3. P. Vivas, Puigcerdá, 1-27-4; 4. S. López, Caldas, 1-30-3; 5. J. Ventura, Anglés, 1-32-7.

**100 m. espalda infantiles femeninos**  
1. T. Granados, Sanjoa, 1-33-3; 2. M. Costa, Farners, 1-33-6; 3. L. Camós, Jonquera, 1-33-9; 4. C. Tosas, Puigcerdá, 1-36-6; 5. M. C. Vázquez, Jonquera, 1-40-8; 6. C. Mena, Figueres, 1-49-7.

**200 m. estilos absolutos masculinos**  
1. J. Sánchez, Farners, 2-54-3; 2. J. Cabratosa, Besalú, 3-00-6; 3. J. Jofre, Farners, 3-06-0; 4. J. Pineda Castelló, 3-09-4; 5. X. Bassols, Anglés, 3-05-8; 4. R. López, Cassá, 3-20-3; 5. X. Nierga, Jonquera, 3-21-0; 6. E. Roura, GEEG, 3-30-4.

**200 m. estilos absolutos femeninos**  
1. T. Masó, Besalú, 3-19-4; 2. C. Tosas, Puigcerdá, 3-21-8; 3. R. Vinyes, Jonquera, 3-28-5; 4. M. Costa, Farners, 3-31-6; 5. F. Rubio, Cassá, 3-32-0; 6. M. Mena, Figueres, 3-40-7.

**200 m. mariposa absolutos masculinos**  
1. A. Torres, Besalú, 2-57-3; 2. P. Coma, Farners, 3-03-9; 3. X. Bassols, Anglés, 3-05-8; 4. R. López, Cassá, 3-20-3; 5. X. Nierga, Jonquera, 3-21-0; 6. E. Roura, GEEG, 3-30-4.

**200 m. mariposa absolutos femeninos**  
1. T. Masó, Besalú, 3-19-4; 2. C. Tosas, Puigcerdá, 3-21-8; 3. R. Vinyes, Jonquera, 3-28-5; 4. M. Costa, Farners, 3-31-6; 5. F. Rubio, Cassá, 3-32-0; 6. M. Mena, Figueres, 3-40-7.

**200 m. estilos absolutos masculinos**  
1. J. Estanyol, Besalú, 2-28-7; 2. J. Sánchez, Farners, 2-32-3; 3. J. Font, Farners, 2-40-1; 4. X. Masó, Sanjoa, 2-44-8; 5. J. Jofre, Farners, 2-57-2; 6. P. Ventura, Anglés, 3-12-0.

**200 m. estilos absolutos femeninos**  
1. R. Ramón, Besalú, 2-41-0; 2. A. Sunyer, GEEG, 2-47-3; 3. A. Bosch, GEEG, 2-55-5; 4. D. Puig, Besalú, 3-07-7; 5. M. A. Cargol, Sarriá, 3-07-7.

### Ni retirada, ni Montessori Raimon Mora sigue en el Sant Josep

Al fin se desveló la incógnita. Raimon Mora seguirá una temporada más defendiendo los colores del C. P. Sant Josep, cuando ya había anunciado reiteradamente que quería colgar las botas. Posteriormente, llegó casi a un acuerdo con el Montessori-Paiu, pero se lo pensó dos veces y de forma sorprendente, firmó la licencia por la entidad parroquial. Es, sin duda, un buen refuerzo para el equipo de Angel Breda. J. X.

## buzón deportivo

### Un aficionado propone la fusión Girona F. C. - G. E. i E. G.

Señor director de LOS SITIOS: Ruego haga pública la siguiente nota que le facilito.

Desde sus principios el problema fundamental en que se ha topado el Girona F. C. ha sido el escaso número de socios. Ello lógicamente ha provocado una financiación económica deplorable. De aquí me ha hecho surgir la idea, que en un futuro no lejano sería la solución para los graves problemas del Girona F. C., el realizar una fusión con una entidad gerundense de gran prestigio y que cuenta con un gran número de socios. Lógicamente me refiero al GE i EG.

El GE i EG, una entidad que cuenta con una gran gama de secciones deportivas, carece de una sección dedicada a la práctica del fútbol.

Bien, sé que los socios del GE i EG que lean estas líneas pensarán que tendrán que ser ellos los que paguen los platos rotos del Girona F. C. Pero cabe preguntarse, ¿no merece realizar un esfuerzo si es para el bien del deporte gerundense? ¿No es meta a conseguir el dejar el pabellón del deporte gerundense bien alto? Y una unificación de esta envergadura podría alcanzar en un futuro próximo metas inimaginables. Imaginense subir la cuota mensual de 200 pesetas que se pagan actualmente en el GE i EG, a 250 pesetas. Sería todo el esfuerzo que tendría que hacer todo socio del GE i EG, una cantidad mísera, y

que si hacen cálculos representa una buena cantidad para financiar la práctica del fútbol, y a la vez esto representaría que 10.000 personas tendrían entrada libre para presenciar los partidos, con lo cual el Estadi del Girona presentaría un aspecto mucho más notable de lo que presenta actualmente. Y desarrollando el pensamiento, se van encontrando muchas más cosas positivas en bien del GE i EG y del Girona F. C. La solución del Girona F. C. está en el aire, sólo falta la voluntad. Un simpático del Girona F. C. y del GE i EG. C. C. G.

## NUESTRA QUINIELA

- 1 Burgos — Málaga 1
- 2 Gijón — Sevilla 1 x 2
- 3 Hércules — At. Madrid 1 x 1
- 4 R. Sociéd. — Las Palmas 1
- 5 Salamanca — At. Bilbao 1 x
- 6 Real Madrid — Valencia 1
- 7 Betis — R. Vallecano 1
- 8 Zaragoza — Barcelona 1 x 2
- 9 Español — Almería 1
- 10 Coruña — Huelva 1
- 11 Elche — Murcia 1 x 2
- 12 Santander — Alavés 1
- 13 Valladolid — Celta 1
- 14 Algeciras — Granada 1 x

## vela

### Todo a punto "El Campeonato del Mundo de Mini-Ton" en l'Estartit

Está ya en marcha el campeonato del mundo de la clase «Mini-Ton», que tiene lugar en las aguas de la bahía de l'Estartit organizado por el Club Náutico Estartit y el Real Club Náutico de Barcelona.

Desde mediados del pasado mes de agosto comenzaron a llegar al puerto de l'Estartit las primeras embarcaciones que iban a tomar parte en este Campeonato del Mundo. Algunas de ellas, las españolas concretamente, habían ya participado en el Trofeo «Conde de Godó», celebrado en el mismo marco de l'Estartit y que sirvió para seleccionar a las embarcaciones participantes en el mundial como representantes de España.

**TOMARAN PARTE 43 EMBARCACIONES**

Si no hay novedad, serán 43 embarcaciones las que tomarán parte en este campeonato. Siendo quince los participantes españoles, siete, los franceses que van acompañados de un competente equipo técnico; cuatro ale-

manes; tres norteamericanos; siete italianos; cinco ingleses; un suizo y un irlandés, respectivamente.

Aunque los primeros días de esta semana sirven para la puesta a punto de los barcos, medición, control, preclavado de los motores, etc. el campeonato está, como hemos dicho, en marcha. Las regatas comenzarán el jueves, hacia el mediodía, terminando hacia media tarde. La última prueba será la que reúna más dificultades y la llegada de los mini tons está prevista para las primeras horas de la madrugada.

Estartit ha realizado un esfuerzo importante para dar una buena impresión organizativa a participantes, aficionados, periodistas y mucha gente que se va a dar cita en esta bella población de la Costa Brava.

Periódicamente vamos a irles dando información de este Campeonato, tanto de las regatas como de los diferentes actos que van a tener lugar durante estos días del Mundial de l'Estartit. J. B.

## árbitros

### Tras los ascensos Aparicio debutará en el Huesca-Tenerife Y Casademont, en el Andorra-Reus

Tras los respectivos ascensos de categoría, Rafael Aparicio y Joaquín Casademont van a debutar el próximo domingo en competición oficial.

Rafael Aparicio dirigirá su primer encuentro de Segunda División «B» en el Huesca-Tenerife. Mientras que Joaquín Casademont se «estrenará» en Tercera, con el Andorra-Reus, sin duda un atractivo partido para empezar.

J. X.

## en voz baja

- Pasó el Córdoba, con el resultado negativo que todos saben y muchos ya temían. La ausencia de Molet y Juliá I, fueron factores decisivos de tal derrota. Ahora, hay que pensar en el Tarrasa, que el próximo domingo será el nuevo adversario del Girona. Será un partido peligroso para el conjunto gerundense que difícilmente podrá salvarlo.
- El Tarrasa, que jugó el año pasado en el grupo A, ha retornado al grupo B tras de unas temporadas de ausencia. Recordaremos que el once egarensis fue durante muchos años, un adversario muy difícil y que en muchas ocasiones nos cerró el paso hacia el ascenso. Ahora, tras del buen empate que consiguieron en Sevilla, saldrán dispuestos a mantener el pabellón. En sus filas, ya no estarán ni Planas, ni Ramos —antiguos jugadores gerundenses— pero tienen un buen plantel de jugadores que nos harán sudar la camiseta.
- Según se indicó a lo largo del partido, jugado contra el Córdoba, el encuentro de Tarrasa será matinal, precisamente a las doce del mediodía. Una hora buena para hacer un poco de turismo y plantarse en la cancha egarensis.
- En cuanto al equipo que presentará Sasot, es aún muy temprano, para poder comentar su composición. Se espera que puedan actuar tanto Molet —lesionado— como Juliá I, que se olvidó de fichar la cartulina. Cosas de palacio.
- Aparte de ello, el tema del día en nuestra ciudad, es la asamblea general de socios que deberá celebrarse el jueves por la noche, en el salón del Lasalle. Hay expectación y además, mucha pasión por el medio. Hubo muchas situaciones difíciles que no fueron resueltas en forma correcta y ahora saldrán los trapos sucios. Un consejo: cuantos menos, mejor. Ya nos entienden.
- Hemos hablado con un alto funcionario de un banco local y le hemos preguntado cómo se arregló el asunto del Girona y nos han dicho categóricamente que fueron firmadas dos letras de 1.250.000 pesetas cada una, en las que intervinieron el señor Callis y el señor Codina. Ya lo saben. Los Bancos fueron el Industrial del Pirineo y la Banca Mas Sardá. Otro detalle: lo recogido por las peñas y LOS SITIOS, y en el mismo campo de Montilivi, han sido aplicadas para rebajar las letras.
- Más números. La taquilla del Córdoba, ofreció la escuálida suma de 175.000 pesetas, con las que, no se podrán ni pagar los desplazamientos a la misma ciudad de Córdoba, en la segunda vuelta. Item más: El amigo Gibert volverá a organizar sus sorteos semanales, pero lo recaudado se destinará a pagar arbitrajes —que este año, resultan muy caros— en vez de aplicarlo a desplazamientos porque hubo algunos que aún están pendientes de pago. Clarito. — GOL.

## PERITAJE MERCANTIL

Exámenes convocatoria septiembre.

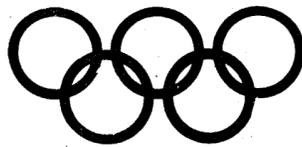
El día 13 de septiembre en Sabadell.

Para información y entrega papeletas, la Secretaría del Centro gerundense está abierta todos los días, de 7 a 9 horas de la noche, excepto sábados.

Lunes, día 10, a las 7 horas de la tarde, exámenes de Inglés (todos los Cursos), en Gerona.

Gerona, 4 de septiembre de 1979.

# deportes



## automovilismo

## tenis

## breve

### Albert Sauri y Joan Casas intervendrán en el G.P. de Bélgica de Auto-Cross

Sauri ya es además virtual campeón de España

En la tarde del pasado domingo, se disputó en el circuito Soto de Mostoles el I Auto-cross Internacional de Madrid, puntuable para el campeonato de España. En él, resultó vencedor el gerundense Albert Sauri, que con esta victoria tiene ya de forma virtual el Campeonato de España de dicha especialidad en su bolsillo. Asimismo, ha sido elegido, junto con otro gerundense, Joan Casas, para participar en el G. P. de Bélgica el próximo domingo y en el de Italia a finales del corriente mes.

**ALBERT SAURI**

Albert Sauri, que con su Gordini 1255, uno de los autos de menor cilindrada de los que compiten, venció anteayer, nos explica cómo fue la prueba.

—Verdaderamente fue de extremada dureza. Los asturianos, que en un principio pensaban no tener ninguna dificultad para vencer, e iban a comérselo todo, se encontraron que no les resultaría nada fácil conseguir lo que deseaban. Para ello emplearon métodos bastante salvajes y extradeportivos. Realmente llegué a pasar miedo, pues se iba a la caza de uno, para ponerle fuera de juego, por así decirlo.

—Pero, al fin y al cabo el accidente de Vicente Matas le benefició...

—Hombre, tampoco hay que decirlo así, pero, en cierta manera es verdad. Yo iba en tercer lugar, detrás de él y de José Suárez, un poco a la expectativa, pues con sus movimientos me impedían el paso, pero, al chocar y salir de la pista, pude pasar a ocupar el primer lugar y terminar la prueba como vencedor.

—¿Qué sucedió con Matas?  
—Como ya dije, la prueba fue de gran dureza y especialmente los asturianos hicieron gala de ser bastante abestias, provocando muchas veces el choque. En uno de ellos, precisamente el que obligó a ambos a salir de la pista, Matas tuvo un ataque de nervios, aunque luego todo quedara en un susto.

—Es normal esta dureza en las pruebas?  
—Bien, más o menos siempre la hay, aunque como el domingo nunca la había visto. Creo que fue un poco salvaje. Se excedieron un poco de la medida.

—Cambiano de orden de cosas. ¿Eres ya campeón?  
—En realidad aún faltan tres pruebas. Para que yo no fuese campeón, tendría que hacer muy malos resultados y mi inmediato seguidor tendría que conseguir tres primeros puestos. Es virtualmente imposible.

—En cuanto al Campeonato de Europa, ¿Hay posibilidades?  
—¡Huy! No lo veo nada claro, yo corro en uno de los coches de menor cilindrada de todos y en Europa, frente a los coches que corren, no tengo grandes posibilidades, aunque, lógicamente, y creo que Casas debe opinar lo mismo, vamos a realizar el mejor papel posible.

**JOAN CASAS**

El domingo consiguió un meritorio cuarto puesto en la prueba en que Sauri quedó victorioso. Actualmente esta clasificado en segunda posición del Campeonato de España, y dispuesto para participar el próximo domingo en el G. P. de Bélgica de Autocross.

—¿Satisfecho del cuarto lugar?  
—Pues no demasiado, puesto que estaba perfectamente capacitado para lograr el segundo puesto. Pero, después de que en la salida se me empujase por detrás y quedar colgado en un vado del circuito, que me obligó a perder dos

vuelas, correr sin frenos y con una rueda reventada, pienso que tampoco ha estado tan mal. Además, el motor me fallaba bastante.

—Así pues, la competición no fue una balsa de aceite.

—En absoluto. Especialmente los asturianos emplearon métodos bastante brutales y en general la prueba se caracterizó por su gran dureza. Por ejemplo, en el accidente de Matas, su coche llegó a saltar unos tres metros y quedó totalmente destruido. No sé... Incluso se podría decir que iban a matar.

—¿Cómo ves la clasificación final?

—El campeón está ya prácticamente decidido, pues es muy difícil poder igualar a Sauri. Por lo que respecta a mí voy en segundo lugar, junto con otros compañeros. Espero hacer todo lo posible para mantenerme en él.

—Tu punto de vista sobre el Campeonato de Europa.

Joan SALO

—Tenemos algunas posibilidades de quedar entre los primeros, aunque ello vaya a ser difícil. Quizás entre los diez participantes, en su mayoría, son profesionales del Auto-cross y participan con medios muy sofisticados, con vehículos como «Porsche» y demás. Entonces, nosotros con autos de menor cilindrada y siendo un poco novatos en estas lides, nos va a ser bastante difícil pero vamos a intentarlo todo, pues en el equipo nos entendemos muy bien. Lo de desear sería correr en un circuito muy intrincado y difícil, pues a más dificultades, mejor nos defendemos con nuestros automóviles.

Pues a ver. Confiamos que en este G. P. europeo no haya tanta dureza como en esta última prueba en Madrid.

## patinaje

### Miriam Pujol (Lloret), al Campeonato de España

**LLORET DE MAR.** (De nuestro corresponsal). — A partir de mañana jueves se celebrarán en la localidad de Sant Just d'Esvern, los Campeonatos de España de Patinaje Artístico, en su tercera categoría.

La excelente patinadora del Club de Lloret, Miriam Pujol, representará al patinaje gerundense junto con otras patinadoras. La verdad es que será una gran oportunidad para nuestra gentil patinadora, para demostrar su calidad.

Deseamos mucha suerte a Miriam y esperamos que consiga un gran éxito en estos Campeonatos de España.

JOAN HEREDIA

## golf

### Sant Cyprien-Costa Brava, en Francia

El próximo día 8 tendrá lugar, en el Club de Golf de Sant Cyprien (Francia), la tercera edición del inter-club, que con tanto éxito se iniciara en 1977.

El match lo formarán 30 jugadores por club y se disputará bajo un recorrido de 18 hoyos Match Play Handicap.

«III COPA QUELO»  
Resultados de la última competición celebrada en Santa Cristina «III Copa Quelo» sobre recorrido de 18 hoyos Stableford:

**CATEGORIA CABALLEROS 18-24**  
1. José Solernou Fabrú, 41 puntos; 2. Juan Molés Sellarés, 38; 3.

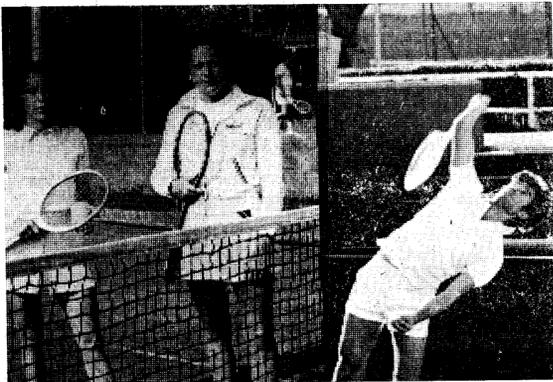
Luis Mataix Martín, 38; 4. Jean Tapiou, 37; 5. Rafael Alonso Ruiz, 34 puntos.

**CATEGORIA DAMAS 24-36**  
1. Inmaculada Romagosa, 38 puntos; 2. Simone Durán, 31; 3. Carmen Larraz, 25 puntos.

**CATEGORIA UNICA EXPERTOS**  
1. Alejandro Alonso Bregi, 39 puntos; 2. Elena Ferrán Larraz, 38; 3. Gualberto Ulloa, 38; 4. María Carmen Grau, 38; 5. Alan B. Heifrich, 38 puntos.

Para el próximo día 15 está previsto el concurso «Trofeo Vall d'Aro» puntuable para el Gran Premio de Gerona.

Ya está aquí el Campeonato de España por equipos de club. La gran cita de cada año para el Club Tenis Girona, que en la presente edición representa un importante compromiso, al proclamarse el pasado año campeón de la categoría C —recordemos aquella memorable final Jolaseta-Girona— y militar ahora en la B, lo que significa poder aspirar a estar entre los diez mejores equipos masculinos de todo el país.



Francesca Mussons, María Teresa Riera y Jaume Vinyolas, tres pilares del C. T. Girona.

En la última Asamblea General de la Real Federación Española de Tenis se acordó modificar el reglamento de este Campeonato de España por equipos de club. En masculinos se modificaron las categorías A y B; así, si hasta ahora cada una de las citadas categorías estaba formada por 6 equipos, y jugaban entre ellos por el sistema de liga, a partir de esta temporada, la A la formarán ocho equipos y la B, 12, jugando por eliminatorias. De este modo, no sólo ha ascendido a la categoría B el C. T. Girona como campeón de la C, sino todos los equipos que llegaron a las semifinales en 1978.

Por lo que se refiere a las féminas, la modificación ha consistido en agruparlas también en tres categorías, en lugar de estar todos los clubs en un mismo cuadro con dobles cabezas de serie, y en ampliar el número de partidos, que ha pasado de dos individuales y un doble a tres individuales y dos dobles. El C. T. Girona ha sido encuadrado en la categoría C y le ha correspondido formar grupo con el C. T. Mataró, el C. T. Sabadell y el C. D. Hispano - Francés, grupo difícil, pero en el que hay ciertas posibilidades. De resultar vencedoras de esta liguilla, las chicas del C. T. Girona pasarían a las semifinales.

En la categoría B masculina, los clubs se han dividido en dos grupos, tal como se aprecia en el gráfico. El vencedor de cada uno de ellos jugará la final absoluta, y el ganador ascenderá a la categoría A. Al Girona le tocó en suerte el R. C. T. Zaragoza, equipo al cual se enfrentará por tercera vez en las cuatro participaciones del Girona en esta competición; jugarán ya este domingo, en Palau Sacosta. Las dos veces anteriores ha salido el Girona vencedor, por lo que creemos que puede y debe seguir

adelante. De perder, debería jugarse la plaza de descenso o promoción con los demás clubs eliminados en primera ronda. Si gana, deberá vérselas con el C. T. Mataró, también en Girona; creemos que sería nuestro representante favorito, pues el Mataró, a pesar de militar ya el año anterior en la categoría B, es un equipo que ha perdido mucha potencia, al dejar el club algunos de sus primeros jugadores; de todos modos, ya les

lante de Jaume Vinyolas como número 1, y Jordi Oliveras, Joan Viggas, Marcos Coll, «Nat» Roura y Joan Oliveras, forman el resto de jugadores con más posibilidades de jugar en los 6 individuales y en los dobles. También están en el equipo Joan-Carles Bonet, Joan Peraferrer, Joan Saló, Carlos Sobrino, Ramón Burquet, Lluís Canal, Lluís Berná, Luis Sobrino, Angel Vilár y Jordi Ribera.

El domingo, por tanto, primer envite en el Campeonato de España. La visita del Zaragoza será una excelente prueba para el campeón de España, y es una eliminatoria que presenta los suficientes alicientes como para que el público acuda a presenciar buen tenis, emoción y a animar al primer equipo de nuestra provincia. Las chicas, por su parte, se enfrentarán al C. T. Sabadell, en Palau Sacosta, el próximo domingo 16, siendo un encuentro sin pronóstico, y que a buen seguro nos brindará también emoción y tenis de calidad.

## hockey

### Los equipos del G.E. i E.G. se presentan esta noche

Los equipos senior y juvenil del GE i EG, darán inicio a los entrenamientos esta noche a las nueve en el Pabellón Municipal de Deportes.

Bueno será recordar que este año la sección de hockey sobre patines de la entidad grupista ha sufrido una reestructuración, trayendo consigo el cambio de presidente, cargo que actualmente ocupa José Bruget.

#### ANUNCIO OFICIAL REGIMIENTO DE ARTILLERIA DE CAMPAÑA N.º 22 GERONA

A partir del día de la fecha y hasta las 12 horas del día 6 de septiembre, se admiten ofertas para la compra de maquinaria de lavandería consistente en una máquina de lavar de capacidad aproximada 50 kg., una máquina centrifugadora, una máquina secadora, una máquina planchadora y accesorios necesarios para su completa instalación, todo ello por el sistema de Contratación directa, con promoción de ofertas.

El Pliego de Bases regulador de esta Contratación puede consultarse cualquier día hábil desde las 9 horas a las 14 horas, en la oficina de Mayoría de este Regimiento.

El importe del anuncio por cuenta del adjudicatario. Gerona, a 27 de agosto de 1979.

**ROLEX**  
Oysterquartz

Joyería **Queta**  
Platería, 22 - Tel. 204690 - Av. Jaime I, 35 - Tel. 209831 - GERONA  
Av. Generalísimo, 36 - Tel. 314813 - PALAMOS  
San Telmo, 69 - Tel. 257146 - ROSAS  
Mayor, 41 - Tel. 320489 - S. FELIU DE GUIXOLS

¡APRENDA INGLES CON LOS INGLESES!  
EN

**INTERNATIONAL HOUSE**

YA ESTA ABIERTA LA MATRICULA PARA EL CURSO 1979-80

- Profesores nativos y formados.
- Métodos modernos y dinámicos.
- Club cultural y social.
- La más grande y más prestigiosa organización británica de idiomas.

Infórmese en: C/. Minali, 12 - GERONA, de 11 a 1, mañanas, y de 4 a 9, tarde.

# anuncios por palabras

Hasta diez palabras, 120.- ptas.  
Cada palabra mas, 12.- ptas.  
Recuadros en esta sección:  
a 20.- ptas. milímetros.

## ALQUILERES

SE ALQUILA habitación para dos chicas estudiantes. Teléfono: 21 34 94.

APARTAMENTOS a m u e b l a d o s para tres estudiantes. Razón: Teléfono 21 42 72. De 9 a 1.

ALQUILO piso amueblado con garaje, a estrenar. Tel. 50 25 06.

ALQUILAMOS pisos con y sin muebles, despachos y locales comerciales. Teléfono 21 97 58.

ALQUILAMOS pisos amueblados en distintas situaciones. Teléfono 20 79 58.

ALQUILAMOS plantas para oficinas. Rambla 6, Edificio Caja Previsión y Socorro. Teléfono 205200.

PARTICULAR alquiler piso amueblado nuevo, calle Cruz, 3 habitaciones, calefacción. Tel. 21 34 56.

PARTICULAR a particular, busco piso alquiler, zona céntrica, con sin muebles. Teléfono 36 45 20.

PISO amueblado, teléfono, parking. Trepat, Cruz, 52 - 3.º - 2.ª. Teléfono 20 86 39.

## COMPRAS

COMPRO rústica, tierras llanas, trato directo. Teléfono 31 43 75.

COMPRO terreno industrial o rústico, cerca Girona. Teléfono 20 98 84.

COMPRO, venta de libros, postales y cromos. Calle Forsa, 12. Teléfono 21 55 69. Girona.

EMEDSA, S. A. compra toda clase de vehículos y embarcaciones, pagamos más, para atender pedidos, urgen. Ctra Gerona a Sant Feliu de Guixols. Edif. "La Taulera", s/n. Santa Cristina de Aro (Gerona). Tel. 972-837302 y 93-2118904.

## DEMANDAS

SE NECESITA representante zona Gerona. Presentarse en Juguete Angel. Ctra. Nacional II, km. 7. Sarrià de Ter. Gerona.

SE NECESITA empleada hogar. Razón: calle Primo Rivera, 18 - 2.º. Preguntar de 10 a 12 mañana.

40.000 PESETAS al mes, sólo fines de semana, edad de 20 a 35 años. Teléf. 21 88 21, señor Marañez.

SE NECESITA señora para ayuda en tareas de la casa, preferible catalán. Llamar teléfono 15 67.

COCINERO Club Náutico La Esfera, precisa ayudante de cocina con experiencia, para temporada de invierno. Teléfono 77 02 33.

MUCHACHA de servicio doméstico, informada, para casa particular en Barcelona. Sueldo de 3000 a 30.000, más seguros sociales. Interesadas dirigirse a Serrera de Veciana, Víctor Pradera, 2.º A. Figueras. Gerona.

PRECISO pisos y bajos comerciales en alquiler. No importa situación ni precio. Tel. 21 36 51.

PARA DELEGACION en esta provincia se precisa persona experimentada en ramo inmobiliario para anunciar en Revista exclusiva. Teléfono Barcelona, 93-2182636.

SE NECESITA empleada de hogar para dormir. Teléfono 212386.

JOVEN serio L. S. M. busca empresa seria, puesto contable. Hora-intensivo. Buenas referencias. Teléfono 36 45 20. Apartado Correo 396. Gerona.

SE NECESITA medio oficial para publicidad, con el Servicio Militar cumplido. Condiciones a convenir. Interesados personarse en Oficina Empleo. Ref. 14.998.

## OFERTAS

SE OFRECE furgoneta, 1.000 cc para reparto. Razón, teléfono 36 83.

SE OFRECE furgoneta reparto. Razón teléfono 21 59 82, de 19 a 20 horas.

## ¿BUSCA TRABAJO?

IMPORTANTE EMPRESA CATALANA. OFRECE 3 PUESTOS PARA SU DEPARTAMENTO DE VENTAS

Recibirá elevadas comisiones, premios en la labor realizada y ayuda en todo momento.

Exigimos estar desocupados y ser mayores de edad.

Interesados/as, presentarse en calle Julio Garriga, 3, entlo., izqu., horario de oficina. Atenderá Sr. MILLAN.

## TRASPASOS

TRASPASO oficinas centro Gerona. 60 m2. Totalmente instaladas y amuebladas. Con teléfono. Razón: Teléfono 20 99 69.

## VARIOS

ESTANTERIAS metálicas de ocasión y ujalitas nuevas de plástico, 400 pesetas m. 309 25 56, Alava, 12. Barcelona.

GANARAN dineros, efectuando sencillos trabajos caseros. Escribanos. Hispanotensa, Benidorm (Alicante).

BUSCO personas compartir piso. 20 89 54 (9-1,30 y 3,30-7).

SEA ESTHETICIEUNE o peluquera diplomada en GEM. Cursos autorizados por el Ministerio de Educación. Matrícula abierta. Varios horarios. Infórmese en GEM, Jaime I, 60. Gerona. Tel. 21 35 01.

REPARACIONES T. V., montaje antenas y porteros. Teléfono 21 15 26.

## VENTAS

OCASION se vende Jeep Comandó, muy nuevo, motor Perkins. Teléfono 21 27 31.

VENDO dos parcelas en San Pedro de Llorá. Llamar 21 54 27.

EMEDSA, S. A., distribuidor exclusivo de fuerabordas "Mariner" y embarcaciones "SWIFT CRAET", Remolques, accesorios, caravanas, cambios, invernajes, reparaciones. Condiciones sin competencia. Carretera de Gerona a Sant Feliu de Guixols, edif. "La Taulera", s/n. Santa Cristina de Aro (Gerona). Teléfono 972-837302 y 93-2118904.

EMEDSA, S. A. ofrece toda clase de vehículos, nuevos y ocasión. Garantía absoluta. Sin entrada y facilidades comodidad cliente. Carretera de Gerona a Sant Feliu de Guixols, edif. "La Taulera", s/n. Santa Cristina de Aro (Gerona), teléfono 972-837302 y 93-2118904.

VENDO piso amueblado. Lujoso. 1.900.000 más 500.000 hipoteca. Parking incluido. Fincas Eulate. Teléfono 20 71 33.

VENDO parkings en calle Pedro Compte. Facilidades. Fincas Eulate. Teléfono 20 71 33.

VENDO pisos en Santa Eugenia. Calefacción. Parking. Máximas facilidades. Fincas Eulate. Teléfono 20 71 33.

PISO zona Santa Eugenia, 3 habitaciones. Todo exterior. 1.550.000 pesetas. Teléfono 20 79 16.

VENDO piso nuevo espacioso en San Narciso, acepto piso usado como pago. Teléfono 21 81 64.

ATICO estrenar, San Narciso. Buena situación. Facilidades pago. Teléfono 20 18 72.

VENDO piso estrenar en Salt, céntrico. Calefacción individual. Teléfono 20 18 72.

CASA cerca Gerona, 1.600 metros jardín, calefacción, teléfono. Trepat, Cruz, 52-3.º-2.ª Teléfono 20 86 39.

VENDO piso estrenar en Salt, céntrico. Calefacción individual. Teléfono 20 18 72.

CASA cerca Gerona, 1.600 metros jardín, calefacción, teléfono. Trepat, Cruz, 52-3.º-2.ª Teléfono 20 86 39.

## ¡SEÑORAS o SEÑORITAS!

Precisamos mujeres decididas, emprendedoras, capaces de realizar gestiones comerciales con soltura.

OFRECEMOS: Buenos ingresos y premios en las gestiones realizadas.

Interesadas, llamen al teléfono 20 93 20, para concertar una entrevista. Sólo por la mañana, de 10 a 1,30 horas.

## ANUNCIO FINANCIERO

### Carboneras Playa, S. A.

JORGE RUBAU SOLES, mayor de edad casado, del comercio, vecino de Girona y con domicilio en Avda. Jaime I, n.º 42, provisto del D.N.I. n.º 40.231.839, obrando en el carácter de Administrador de la Entidad Mercantil Anónima «CARBONERAS PLAYA, S.A.», con domicilio social en Jaime I, n.º 42 de Girona, según todo ello consta en la Escritura de constitución de fecha 1 de diciembre de 1978, que autorizó el Notario de Girona D. Luis PAGES y que causó inscripción en el Registro Mercantil de la provincia de Girona el día 27 de febrero de 1979, al tomo 251, libro 172 de la Sección 3.ª de Sociedades, folio 136, hoja 2.899, inscripción 1.ª; por la presente y al amparo de lo previsto en los Artículos 17, 20 y concordantes de los Estatutos Sociales, en relación con el artículo 58 y concordantes de la Ley de Sociedades Anónimas, viene a convocar, previos los trámites que al efecto establece la vigente Ley y los Estatutos Sociales, Junta General Extraordinaria de la Sociedad, que deberá tener lugar en el local social en 1.ª Convocatoria el próximo 28 de septiembre; y en 2.ª Convocatoria el siguiente día 29 de septiembre y a la misma hora en cuya Junta serán sometidos a la consideración de los señores socios para su aprobación, si procede, los siguientes puntos del

### ORDEN DEL DIA

- 1.º Lectura y aprobación por el Sr. Administrador, si procede del Acta de la Junta anterior.
  - 2.º Propuesta de aumento de capital hasta un total de ocho millones (8.000.000 pts.) de pesetas, mediante la emisión de nuevas acciones, ello ante la perspectiva de urgente realización de obras de infraestructura, construcciones de viviendas y un posible desarrollo del Plan Parcial. Todo ello, con la consiguiente reforma de los artículos de los Estatutos que a tal efecto fuere menester.
  - 3.º Autorizar a la persona o personas que la Junta estime oportuno, para que con relación a dicho acuerdo y los demás que en la propia Junta se adopten, pueda dar cumplimiento a todos ellos.
  - 4.º Acordar, si procede, la modificación del actual régimen de administración de la Sociedad, por el de Consejo de Administración, con relevación de los actuales cargos.
  - 5.º Proceder al nombramiento del Consejo de Administración, en base a lo establecido en los artículos 17 y concordantes de los Estatutos Sociales; y trámites oportunos para la legalización de tal nombramiento.
  - 6.º Ruegos y preguntas.
- En prueba de lo cual y a los efectos de su publicación de la presente convocatoria en el Boletín Oficial del Estado y el periódico de esta provincia, a efectos de dar cumplimiento de los Estatutos Sociales en relación al artículo 53 de la Ley de Sociedades Anónimas, firmo el presente en Girona, a 30 de agosto de 1979.

## ANUNCIO OFICIAL

### Tribunal Arbitral de Censos - Gerona

#### EDICTO

DON CARLOS SOBRINO LAFUENTE, Magistrado-Presidente del Tribunal Arbitral de Censos de la provincia de Gerona.  
HAGO SABER: Que en este Tribunal y a instancia de la Compañía Mercantil «FABRICAS Y URBANIZACIONES, S. A.», domiciliada en esta ciudad, se tramita expediente de redención de censo, que grava la siguiente finca:  
«Una fábrica que radica en la calle de Abajo del pueblo de Santa Eugenia, partido judicial de Girona, que consta de una gran cuadra de planta baja y dos pisos, en que se halla instalada la maquinaria con varios edificios anexos, almacenes para depósito de mercancías y nueve habitaciones para obreros, patios y terrenos destinados a huertos y a otros usos para los servicios de la fábrica, que tiene como fuerza motriz de su maquinaria un salto de agua procedente de la acequia Monar, todo lo cual constituye una sola finca cercada de paredes, que se halla atravesada por el canal de conducción de poniente a oriente, y quedando separada una porción de terreno huerto, que forma un conjunto con la fábrica que se describe, a la parte norte, de la carretera que conduce al Ter y al pueblo de Domeny, cual carretera atraviesa por dicho lado en dirección de poniente a oriente, ocupando en junto la extensión superficial de diez mil cuatrocientos cincuenta metros cuadrados, salvo error, hallándose señalada en la citada calle de Abajo con el número uno la puerta principal y las demás puertas secundarias con los números dos, tres, cuatro, seis, siete, ocho, nueve, diez y doce y LINDA en junto, por frente, mediodía, con la calle de Abajo en que la finca tiene su entrada principal; por la derecha, poniente, parte con el Marqués de Camps y parte con la finca que después se describirá, antes D. Lorenzo Alcalde y Corney; por la espalda, Norte, parte con fin a que después se describirá.— inscrita en el Registro de la Propiedad de Girona, al tomo 1.169, libro 6, folio 77 vuelto, inscripción 2.ª»  
Por el presente, se empieza a D. CARLOS DE CAMPS y DE OLZINELLAS (MARQUES DE CAMPS) y D.ª CONCEPCION DE OLZINELLAS Y DE THOS, y a los posibles e ignorados Herederos o causahabientes de todos ellos, para que en el término de TREINTA días, puedan comparecer ante este Tribunal, en debida forma, bajo las prevenciones de Ley.  
Igualmente se hace saber a los referidos demandados que la actora ha consignado la suma de 8.816 pesetas, en concepto de pensiones, para que en igual término de treinta días, manifiesten lo que a su derecho convenga.  
Gerona, a dos de abril de mil novecientos setenta y nueve.  
El Secretario

## "LOS SITIOS"

DIARIO DE GERONA, es miembro de



### AUTOCONTROL DE LA PUBLICIDAD

y procura que todos los anuncios que publica sean veraces y éticos.  
Si no obstante, los lectores opinan que algún anuncio se aparta de estas normas, los rogamos escriban directamente a Autocontrol de la Publicidad, Avda. de Burgos, 14 - Torre III-2.º, B - Madrid-16.

## Nuevas tarifas postales aplicables desde el día 1 de septiembre de 1979

CARTAS	Interior	Rela- poblaciones Inter-urbanas
Hasta 20 gramos de peso, normalizadas ...	5	8
Hasta 20 gramos de peso, sin normalizar ...	10	11
De más de 20 gramos hasta 50 gramos ...	10	11
De más de 50 gramos hasta 100 gramos ...	13	18
De más de 100 gramos hasta 250 gramos ...	26	38
De más de 250 gramos hasta 500 gramos ...	48	77
De más de 500 gramos hasta 1.000 gramos ...	83	120
De más de 1.000 gramos hasta 2.000 gramos ...	176	240

IMPRESOS	Interior	Rela- poblaciones Inter-urbanas
Publicitarios y de propaganda comercial		
Hasta 20 gramos, normalizadas ...	3	4
Hasta 20 gramos, sin normalizar ...	5	6
De más de 20 gramos hasta 50 gramos ...	8	10
De más de 50 gramos hasta 100 gramos ...	10	13
De más de 100 gramos hasta 250 gramos ...	19	26
De más de 250 gramos hasta 500 gramos ...	37	48
De más de 500 gramos hasta 1.000 gramos ...	72	96
De más de 1.000 gramos hasta 2.000 gramos ...	109	144
Por cada 1.000 gramos más o fracción ...	61	80

De venta por correo o remitidos por empresas de publicidad directa	Interior	Rela- poblaciones Inter-urbanas
Hasta 20 gramos de peso, normalizadas ...	3	4
Hasta 20 gramos de peso, sin normalizar ...	4	5
De 20 gramos hasta 50 gramos ...	5	8
De más de 50 gramos hasta 100 gramos ...	6	10
De más de 100 gramos hasta 250 gramos ...	13	20
De más de 250 gramos hasta 500 gramos ...	24	37
De más de 500 gramos hasta 1.000 gramos ...	48	72
De más de 1.000 gramos hasta 2.000 gramos ...	72	109
Por cada 1.000 gramos más o fracción ...	40	61

De difusión de la cultura	Interior	Rela- poblaciones Inter-urbanas
Hasta 20 gramos de peso, normalizados ...	2	2
Hasta 20 gramos de peso, sin normalizar ...	3	3
De más de 20 gramos hasta 50 gramos ...	4	5
De más de 50 gramos hasta 100 gramos ...	5	6
De más de 100 gramos hasta 250 gramos ...	8	12
De más de 250 gramos hasta 500 gramos ...	15	24
De más de 500 gramos hasta 1.000 gramos ...	30	48
De más de 1.000 gramos hasta 2.000 gramos ...	45	72
Por cada 1.000 gramos más o fracción ...	25	40

No comprendidos en los apartados anteriores

Se aplicará la tarifa de los publicitarios y de propaganda comercial.

### TARJETAS POSTALES

Normalizadas ...	5
Sin normalizar ...	11

### LIBROS

Remitidos por empresas editoras, distribuidoras o librerías, cada 50 gramos ...	0,20
---	------

### PERIODICOS

Remitidos por sus empresas editoras o distribuidoras:	
Publicaciones diarias, no diarias de información general, de carácter profesional o científico y publicaciones dirigidas al público infantil o juvenil, cada 200 gramos ...	0,13
Publicaciones de calificación especial no comprendida en el apartado anterior, cada 200 gramos ...	0,80

### PAQUETES POSTALES

Pequeños paquetes (antiguos Muestras y Medicamentos), cada 50 gramos o fracción ...	8
Paquetes postales, cada 1.000 gramos o fracción ...	40

### DERECHOS POSTALES

Certificado: 15 pesetas.  
Seguro: 8 pesetas cada 500 pesetas de declaración.  
Reembolso: 25 pesetas.  
Urgente: 25 pesetas.  
Urgente especial: 40 pesetas.  
Aviso de recibo: 8 pesetas.  
Peticion de devolución, reexpedición o cambio de señas: 15 ptas.  
Fianzas de apartados: 200 pesetas.  
Apartados particulares: 300 pesetas año, 150 pesetas semestre.  
Apartados especiales F. D.: 1.600 pesetas año, 800 ptas. semestre.  
Entrega en Lista: gratuita.  
Reclamaciones: gratuitas, dentro del plazo reglamentario. No se admiten solicitudes de noticias.  
Almacenaje: a partir del décimo día del primer aviso al destinatario, ya sean paquetes o impresos, 10 pesetas por día y envío.  
Indemnización por extravío de certificados: 500 pesetas.

### SOBREPOTES AEROS

Cartas y Tarjetas Postales: Se cursarán por avión sin sobretasa.  
Periódicos: Remitidos por sus empresas editoras o distribuidoras, cada 25 gramos o fracción: 0,50 pesetas.  
Demás envíos: Cada 25 gramos o fracción: 1,50 pesetas.  
Tarifa combinada: Aplicable a los paquetes postales por avión, cada 500 gramos o fracción, 27 pesetas, con un importe mínimo de 109 pesetas.

### GIRO POSTAL

A abonar en cuenta corriente postal: El 0,50 por ciento de la cantidad girada, redondeándose el resultado obtenido por defecto o por exceso a pesetas enteras.  
A abonar mediante cheques postales: El 0,50 por ciento de la cantidad girada, más una tasa fija equivalente a la primera fracción de una carta normalizada para el exterior de las poblaciones (8 pesetas).  
A pagar en metálico y a domicilio: El 0,50 por ciento de la cantidad girada, más una tasa fija equivalente a dos veces el importe de la primera fracción de una carta normalizada para el exterior de las poblaciones (16 pesetas).  
Giros tributarios: Las mismas tarifas hasta un importe de 50.000 pesetas, quedando libre de derechos el exceso sobre dicha cantidad.

### TARIFAS INTERNACIONALES

Cartas Impresos	Interior	Rela- poblaciones Inter-urbanas
Hasta 20 gramos de peso, normalizadas ...	19	10
Hasta 20 gramos de peso, sin normalizar ...	26	11
De más de 20 gramos hasta 50 gramos ...	34	16
De más de 50 gramos hasta 100 gramos ...	46	21
De más de 100 gramos hasta 250 gramos ...	93	68
De más de 250 gramos hasta 500 gramos ...	176	69
De más de 500 gramos hasta 1.000 gramos ...	306	115
De más de 1.000 gramos hasta 2.000 gramos ...	496	160
Por cada 1.000 gramos más o fracción ...	496	80

### TARJETAS POSTALES

Normalizadas ...	13
Sin normalizar ...	26

### BONIFICACIONES

Periódicos y Publicaciones Periódicas editados en España y que reúnan las condiciones para circular en el Servicio interior con tal carácter tendrán una reducción del 50 por ciento respecto a la tarifa de impresos. Esta misma reducción se aplicará a los libros, folletos, papeles de música o mapas, sea cual fuere el remitente.

### SACAS ESPECIALES DE IMPRESOS

Impresos en general: Por cada 1.000 gramos (comprendido el peso de la saca ...)	72
Impresos con bonificación del 50 por ciento: Por cada 1.000 gramos (incluida saca) ...	36

Suscribase a LOS SITIOS

# SUCEDIO EN GERONA

## "Pedimos en su día una aclaración sobre la personalidad del autor del "Banderas que volvían"

Nos ha informado el abogado gerundense don Alberto de Quintana Andreu

El asunto estuvo a punto de ir a los tribunales

No hay duda que la comidilla del día es el «resbalón» dado por el Ayuntamiento de Sant Feliu de Guixols en su pronunciamiento negativo a la invitación de adherirse al homenaje que se va a dedicar al escritor Josep Pla, pero en honor a la verdad sea dicho, el equívoco no partió del concejal que dio lectura al escrito, que a juicio del señor López de Lerma influyó en la votación, sino de la revista que en su día reprodujo el artículo de marras y que tal como informamos ayer dio lugar a una serie de protestas que obligaron a una aclaración por parte de la revista.

Siguiendo el hilo de la cuestión hemos contactado con el abogado gerundense, don Alberto de Quintana Andreu que fue el que llevó el asunto pidiendo la rectificación y que nos ha manifestado lo siguiente:

—A raíz de aquel artículo firmado por José Pla, recibí una llamada desde Barcelona de don Josep Vergés, gerente de Ediciones Destino, para que me interesara acerca de «Presencia» para una pronta rectificación, ya que estimaban que podía constituir una difamación contra Josep Pla.

El señor De Quintana nos ha manifestado que primeramente sacó una fotocopia del artículo que había aparecido en el diario «El Pirineo» y seguidamente contactó con periodistas que en aquel entonces formaban en la redacción de aquel viejo diario gerundense, que salía por la tarde, y le explicaron que don José Pla Comas era en realidad el autor de aquel escrito cuando estaba en la Delegación de Prensa y Propaganda de Falange. Además, le dijeron que el señor Pla Comas había escrito un libro sobre las inundaciones de Gerona, obra que había dedicado al Caudillo. «Conseguí una declaración escrita en el sentido de que el autor de «Banderas que volvían», era José Pla Comas y luego me trasladé a Torroella para conectar con él, enterándome entonces que había fallecido, hacía dos años, en 1975, en el Hospital de Figueras».

Con el certificado del periodista de «El Pirineo» y el acta de defunción de Pla Comas «escribí al director de «Presencia», don Narciso Jorge Aragón, invitándole a que rectificara, todo ello de acuerdo con la Ley de Prensa, cosa que hicieron en forma de aclaración en el número 468, de fecha 2 de abril de 1977, en un recuadro en la página 3 y que decía lo siguiente:

«Hi havia un altre Josep Pla. En el nostre núm. 460, i en el «dossier» dedicat a l'ocupació de Girona el 4 de febrer del 1939, publicàvem unes mostres de literatura periodística de l'època entre les quals hi havia un article intitulat «Banderas que volvían», signat per Josep Pla. La manca de tota altra dada sobre l'autor ha fet creure a molts que es tractava de l'escriptor Josep Pla i Casadevall, de Llofríu, de Palafrugell, quan en realitat el signat d'aquell article era Josep Pla i Comas, de Torroella de Montgrí, personatge totalment oblidat avui però bastant conegut pels que visqueren els primers temps de la postguerra a Girona. L'any 1940, el falangista Josep Pla i Comas es va instal·lar a la ciutat com a censor de la «Delegación de Prensa y Propaganda», i a més de censurar allò que escriviem els altres, va dedicar-se a escriure els seus propis articles, que eren publicats al diari «El Pirineo» per ordre del Governador Civil Correa. Un d'aquests textos és el que vàrem reproduir, aparegut el dia 4 de febrer del 1940. Després de l'aiguat d'aquell

any, el Governador Coll el va fer secretari provincial de la «Comisaría de Regiones Inundadas», càrrec en el qual va trobar, segons sembla, el fi de la seva carrera política. Retirat molt aviat de tota activitat pública, Josep Pla i Comas va morir a Torroella de Montgrí, el 17 d'abril del 1975. Qualsevol relació amb l'escriptor de Palafrugell es limita a la coincidència del nom o del primer cognom, amb els quals —sense cap afegit que els distingeixi— apareixen signats els articles de l'un i de l'altre fins el punt de fer lògica la confusió».

—¿Y con estos os disteis por satisfechos? —preguntamos al señor De Quintana.

—Yo remití el «dossier» al señor Vergés y tras considerar si era o no oportuno entablar una querrela y desestimario para no dar más importancia al asunto, lo dimos por zanjado.

—¿Y en todo aquel tiempo el propio Josep Pla, el de Llofríu, para entendernos, no dijo «esta boca es mía»?

—En absoluto, Josep Pla está muy por encima de estas cuestiones. Para él todo eso son «tonterías».

Pla perdonó el error, pero la historia no, y así hemos visto como unos años después se caía en el garrafal fallo de confundir nuevamente a los escritores. Lo que no se comprende es cómo los señores Nadal y de Puig, pertenecientes al partido del señor Radresa, no se lo advirtieron antes de que diera el patinazo. Hace dos años pudo desembocar en una querrela, ahora puede provocar una crisis municipal.

### DOS MOTORISTAS HERIDOS

En la calle Nuestra Señora de la Salud se registró una colisión entre un ciclomotor Derby que iba pilotado por Vicente Cruz Cortés, de 18 años, de Gerona y en el que viajaba José María Jaramillo Lima, de

16, también de Gerona, siendo asistidos ambos en la Residencia, contra un Mini GE-4000-A conducido por Enrique Peralta Rodríguez, de Gerona.

### CHOQUE EN LA CARRETERA DE BARCELONA

En el cruce que se forma entre la carretera de Barcelona y Padre Claret entraron en colisión un Vespiño conducido por Ramón Micaló Reura y el coche Ford GE-5222-J que conducía Enrique Simón Ferrer, de Gerona, resultando con heridas el piloto de la moto que fue trasladado a una clínica.

### INCENDIO EN SAN CLEMENTE

A las once de la mañana de ayer se declaró un incendio en la zona del campo de tiro del campamento militar de San Clemente, siniestro que si bien pareció no revestir especial importancia, fue avivándose al no poder ser combatido directamente puesto que existía el peligro de explosiones por si había algún obús que no hubiese explotado en su día, y en el momento de redactar estas líneas, 9 de la noche, aún estaba ardiendo, si bien se confiaba en que podría ser dominado.

### ATRACO EN UNAS OFICINAS GERUNDENSES

A última hora de la tarde del lunes, en unas céntricas oficinas de una importante empresa de promoción inmobiliaria de nuestra ciudad, se produjo un atraco, perpetrado, al parecer por tres individuos, que tras amenazar a la secretaria que, en aquellos momentos se ocupaba de las tareas administrativas, se apoderaron de cierta cantidad de dinero y algunos objetos de valor. El hecho ha sido denunciado a la Policía que realiza las gestiones propias del caso.

## Cuatro jóvenes armados atracan una gasolinera de San Jaime de Llierca

En la mañana de ayer, cuatro jóvenes que portaban escopetas de cañones recortados y cuchillos atracaron una gasolinera sita en el término municipal de San Jaime de Llierca.

Los cuatro individuos, tras amenazar al encargado de la gasolinera procedieron a llevarse la recaudación que ascendía a 30.000 pesetas, dándose inmediatamente después a la fuga.

# CONSIDERACIONES SANITARIAS SOBRE EL COLERA

(Arran dels casos apareguts a Barcelona)

El Departament de Sanitat de la Generalitat ha realitzat el següent informe:

«El diagnòstic d'uns quants casos de colera a Barcelona durant el mes d'agost constitueix una oportunitat per a fer públiques una sèrie de recomanacions sanitàries d'una malaltia que, per la seva història, ha estat sovint, mitificada».

Les gran epidèmies del segle XIX que van afectar pràcticament tot el món i que van produir gran nombre de morts es van donar sempre en unes condicions deficientes d'infraestructura sanitària i, al nostre país, coincidint amb períodes de fam secundàries a col·lites especialment dolentes. D'aquí, que, sense aquests requisits, —deficiències importants de sanejament i susceptibilitat exagerada de la població per la desnutrició, hacinament, etc.—, un brot epidèmic important sigui pràcticament impossible.

L'epidemiologia del colera és similar a la de moltes altres malalties que es transmeten per via digestiva. Tots els processos diarreïcs infecciosos, les gastroenteritis encomandades i fins i tot les febres tifoidals es comporten d'una manera semblant. Es tracta de que la persona susceptible ingereixi una quantitat suficient de germens patògens que li arriben a partir de l'aigua o dels aliments contaminats. Tradicionalment s'ha pensat que el vibrí colèric ens invadeix periòdicament des dels seus «reductes» del sud est asiàtic. L'aparició d'alguns casos a Melilla i a Màlaga podria ésser l'origen del petit brot que patim. El colera, procedent del Nord d'Àfrica hauria arribat a la península i aniria provocant alguns casos, més o menys isolats. Tanmateix alguns sanitaris admeten la possibilitat de que aquest germe —amb totes les seves varietats— fos un component més de la població bacteriana dels nostres països, i que, de forma esporàdica, ocasionés, com tants d'altres agents microbians, processos diarreïcs clínicament indistingibles dels ocasionats per altres agents biològics. Si aquesta hipòtesi fos certa, s'explicarien situacions com les que patim en l'actualitat, en les quals es detecten algunes síndromes diarreïques colèriques sense relació directa amb casos importats de l'estranger i sense que es pugui parlar d'un brot epidèmic intens. Sigui com vulgui el mecanisme de transmissió oral-fecal dona la màxima importància al sanejament i a la higiene personal per evitar la malaltia i amb ella la major part de diarreïes infeccioses.

Cal tenir present que un gran nombre d'afeccions intestinals, entre les quals el colera, mostren un ventall molt ampli de manifestacions clíniques. Des de l'estat de portador sa, que sense haver tingut cap símptoma, té a la seva femta el vibrí, fins als casos de deshidratació aguda greu deguts a una diarrea intensíssima. Com sigui que el sistema d'assistència sanitària detecta sobre tot aquests casos convé recordar l'existència de les infeccions inaparents i de les

subclíniques per a fer-nos una idea més acusada de la seva importància. Altrament la susceptibilitat personal de patir formes greus és més alta entre persones desnodrides, amb d'altres malalties debilitants o que pateixen una hipoclorhidria —el pH àcid de l'estómac destrueix el germe— o amb unes condicions higièniques personals i de l'habitatge deficientes. Aquestes persones constitueixen els grups d'alt risc de patir la malaltia.

El metge clínic davant una sospita de colera ha d'actuar de forma molt similar que enfront d'una altra diarrea. Si la síndrome diarreica ha provocat una deshidratació greu caldrà efectuar l'internament hospitalari urgent del malalt i procedir a la seva rehidratació i correcció dels trastorns electrolítics. El tractament específic és secundari perquè amb l'adopció de les mesures esmentades la malaltia es cura espontàniament. Tanmateix la tetraciclina és un antibiòtic eficaç.

Com cal fer amb d'altres processos de declaració obligatòria el metge informará l'autoritat

sanitària local o a la provincial amb la màxima promptitud.

No obstant, les mesures més importants sobre la col·lectivitat són les de la prevenció. Entre aquestes assenyalarem les més específiques —i més útils— i les pròpies de l'actuació contra els germens colèrics. Hem esmentat abans la importància del sanejament i de la higiene personal. En el nostre medi les obres d'infraestructura sanitària són, encara, deficientes; amb algunes zones rurals que no disposen d'abastiment domiciliari d'aigua potable; i amb uns sistemes d'evacuació d'aigües residuals imperfectes, que mantenen bona part de la població sense clavegueres, ni depuradors col·lectius. Però el que és més preocupant és que moltes vegades, les aigües residuals sense depurar s'utilitzen per a regar els camps i les hortes contaminant les fruites i verdures que després seran consumides. Altrament, el marisc —sobre tot els musclos— procedent de zones properes als col·lectors també és susceptible de contaminació.

Aquesta situació és un perill potencial per a la transmissió de qualsevol malaltia intestinal. Però mentre no són realitzades les obres necessàries d'infraestructura que solucionin de soca-rel aquest problema cal vigilar la procedència dels vegetals que la població consumirà en cru i procedir a netejar-los amb aigua a la que es pot afegir hipoclorit (lleixiu concentrat) en una dosi de dues gotes per litre tot esbandint-les posteriorment amb aigua potable. Pel que fa a l'aigua de beguda la seva cloració normal evita tot perill de transmissió. És evident que aquestes mesures no serveixen de gaire si les persones no mantenen una higiene personal suficient, sobre tot rentant-se curosament les mans després de les deposicions i abans de menjar. Pel que fa al marisc cal consumir-lo cuit o bé de zones amb depuradora.

Les mesures específiques són poc útils. Disposem d'una vacuna que té una eficàcia menor del 40 per cent i amb una durada de la protecció molt curta. A la vegada que el nombre de portadors sans augmenta. D'aquí que no ens sigui de massa ajuda. A més cal comptar amb la sensació de seguretat —falsa— que produeix i que pot significar la relaxació de les mesures higièniques que són les de debò efectives. Per això, i perquè les mesures generals donen bons resultats no creiem recomanable la vacunació a tota la població. De la mateixa manera la quimioprofilaxi, que en ocasions s'ha fet amb tetraciclins, ofereix una protecció eficaç molt curta, amb un perill potencial de provocar efectes indesitjables que poden ésser més greus que la malaltia mateixa.

Recordem, com a resum, l'importància del control que l'aigua potable i dels aliments que poden haver tingut contacte amb aigua contaminada; l'adopció d'unes pràctiques d'higiene personal que convé recomanar a la població i la vigilància dels casos de diarrea, procedint a l'ingrés hospitalari de les síndromes greus i controlant els contactes convívols.

Per tot això creiem que, tot observant aquestes recomanacions, la probabilitat de que es produeixi un brot epidèmic és pràcticament nul·la i, en canvi, disminuirà tota la sèrie de processos infecciosos intestinals sense que ocasioni iatrogena medicamentosa en tre la població i sense que es produeixi cap situació de pànic, sempre cas, injustificada.

### NOTA

La Direcció de Salut de Barcelona, d'acord amb la Conselleria de Sanitat i Assistència Social, ha tramès a tots els metges un informe detallat de la situació actual i de les mesures concretes que cal prendre.

## Se inauguró el "Museo del Pastor" XVII Concurso "gos d'atura" en Fornells de la Muntanya

En el municipi de Fornells de la Muntanya, en la collada de Toses, fue éste el escenario de la celebración del anual Concurso de pastores con «gos d'atura» que se viene celebrando en la Vall de Ribes y que este año alcanzó la VII edición, corriendo la organización a nivel local y patrocinado por la Diputación Provincial a través de los Servicios de Mejora y Expansión Ganadera (SEMEGA), como es habitual en dicha clase de certámenes.

Se hizo coincidir este año la jornada del Concurso, con la inauguración del «Museo del Pastor» que se ha instalado en su propia vivienda de Fornells de la Muntanya, el veterano pastor don Joaquim Gassó, quien al jubilarse de la actividad, ha querido dejar constancia de la misma, recogiendo y clasificando todos los utensilios y objetos que han venido usando los pastores de aquella alta montaña, en su vida con los rebaños. Con este motivo, también la jornada tuvo carácter de homenaje a su persona como ejemplo de una sentida vocación profesional.

El Concurso de «gos d'atura» que se celebró a lo largo de la montaña, atrajo la atención de numeroso público de aquella y otras comarcas que siguieron las incidencias de los animales según las instrucciones de los 12 pastores participantes.

Todos los actos estuvieron presididos, en nombre del presidente de la Diputación, por el diputado provincial don Xavier Rosell, alcalde de Fornells, director de SEMEGA señor Soldevila, presidente del Colegio Oficial de Veterinarios señor Vila, inspector Provincial de Sanidad Veterinaria señor Maneu, alcaldes de Puigcerdà y Castellón de N'ug, vicepresidente de la Cámara Agraria señor Gasull y otras personalidades de la comarca y vinculadas a estas pruebas de habilidad de nuestro perro autóctono de los Pirineos.

### CLASIFICACION

1, trofeu del Governador de la província i 2.000 Ptes., Josep Cunill, Poble de Lillet, gos Terri; 2, trofeu del president de la Diputació Provincial i 1.500 Ptes., Angel Martí, Alp, gossa Koti; 3, trofeu del delegat provincial de Agricultura i 1.000 Ptes., Josep Genis, Vilafort, gos Xaloc; 4, trofeu del president del Col·legi de Veterinaris i 1.000 Ptes., Josep Tubau, Ciurana, gossa Xela; 5, trofeu de l'Ajuntament de Toses i 1.000 Ptes., Jordi Muxart, Estartit, gos Pinxu; 6, trofeu SEMEGA i 1.000 Ptes., Pere Ambrós, S. Vicens de Castelló, gos Chéri; 7, trofeu de la Banca Catalana i 500 Ptes., Joan Armengol, Castelló de N'ug, gos Xoc; 8, trofeu de Pinsos «Barcelonés» i 500 Ptes., Josep Armengol, Castelló de N'ug, gos Moru; 9, trofeu del senyor veterinari director del Consorci, Demetri Angel, gos Demetri; 10, trofeu del senyor Capità de la Guàrdia Civil de la Zona, Jaume Subiràs, gos Moru II; 11, trofeu de l'A-

juntament de Castelló de N'ug, Josep Mills, gossa Linda.

### Premis Especials:

Trofeu d'en Salvador Gómez-Toldrà, Secretari General de la «Federación Española Protectora de Animales y Plantas», al gos de característiques racials més pures, participant a la prova i 1.000 Ptes., gossa Linda y gos Xadé. Trofeu del SEA, al pastor més jove de la comarca, participant a la prova, Josep Armengol (fill).

### YOGA INTEGRAL

CALLE LORENZANA, 45 - JULIO GARRETA, 22. TEL. 21 53 28 - GERONA.

A tenor de lo dispuesto por el Artículo 10 del Estatuto Ordenador de Empresas y Actividades Turísticas, se participa que el HOTEL RESIDENCIA PALACE de LA MOLINA, que anteriormente era regentado por la Sociedad SOLINEU HOTELES, S. A. cuyo representante era don Pedro Soler Freginals, lo será en lo sucesivo por la Sociedad «COMERCIAL IGLULIK, S. A.» representada por don Francisco Rosell i Blanch.

# ULTIMA página

## EN EL CORAZON DE GERONA

MALUQUER SALVADOR/Travesía de la Cruz

LA CALIDAD Y ELEGANCIA DEL PISO QUE Vd. BUSCA...

A partir 110 m2., recibidor, comedor estar, cocina, 2 baños, 4 dormitorios y terraza.

GRANDES FACILIDADES

VISITE PISO MUESTRA

Maluquer Salvador/Trav. Cruz. Tel. 20 26 21.

SERVEI ESTACIO MONTJUIC

Nuevo SUPER TREN DE LAVADO

en 2 minutos

- \* PRELAVADO
- \* BAÑO DE ESPUMA
- \* LAVADO TOTAL
- \* ACLARADO
- \* SECADO
- \* SUPER-POLISH

Simonizado automático